ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/915 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουνίου 2019

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Τον Μάρτιο του 2013, κατόπιν έρευνας αντιντάμπινγκ («η αρχική έρευνα»), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 217/2013 ([2]) («ο οριστικός κανονισμός»), οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 11 και ex 7607 19 10 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).

(2) Με τον οριστικό κανονισμό επιβλήθηκε δασμός αντιντάμπινγκ με συντελεστές που κυμαίνονται μεταξύ 14,2 % και 15,6 % στις εισαγωγές από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, 14,6 % στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και 35,6 % σε όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ.

1.2. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(3) Στις 14 Ιουνίου 2017 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής ΛΔΚ στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]).

(4) Στις 14 Δεκεμβρίου 2017 οχτώ ενωσιακοί παραγωγοί (ALEURO Converting Sp. Z o.o., CeDo Sp. z o.o., Cuki Cofresco SpA, Fora Folienfabrik GmbH, ITS BV, Rul-Let A/S, SPHERE SA και Wrapex Ltd) («οι αιτούντες»), οι οποίοι αντιπροσωπεύουν πάνω από το 40 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η Ένωση»), υπέβαλαν αίτημα επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(5) Οι αιτούντες βάσισαν το αίτημά τους στον λόγο ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα έχει ως πιθανό αποτέλεσμα να συνεχιστεί το ντάμπινγκ και να επαναληφθούν το ντάμπινγκ και η ζημία για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(6) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι υφίστανται επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δημοσίευσε στις 13 Μαρτίου 2018 ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας («η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας») στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([4]).

1.3. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

(7) Η διερεύνηση της πιθανότητας να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί το ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2017 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 217/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 69 της 13.3.2013, σ. 11).
([3]) ΕΕ C 188 της 14.6.2017, σ. 21.
([4]) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C 95 της 13.3.2018, σ. 8).

(8) Η εξέταση των τάσεων που είναι σημαντικές για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («εξεταζόμενη περίοδος»).

1.4. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της, για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τους αιτούντες, τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς και τις ενώσεις τους· τους γνωστούς εισαγωγείς ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά στην Ένωση, τις αρχές της ΛΔΚ και τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τους κάλεσε να συνεργαστούν.

(10) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.

1.5. **Δειγματοληψία**

(11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.5.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

(12) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε επιλεγεί προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών.

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος, για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.

(14) Στο δείγμα που είχε επιλεγεί προσωρινά περιλαμβάνονταν τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιστοιχούσαν στο 66 % περίπου του συνολικού όγκου παραγωγής των συνεργαζόμενων ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα και έλαβε παρατηρήσεις μόνο από τη Sphere SA, η οποία ζήτησε επιβεβαίωση ότι μόνο η εταιρεία παραγωγής της, η Sphere France SAS, θα συμπεριλαμβανόταν στο δείγμα. Επομένως, το δείγμα κρίθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.5.2. Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

(15) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τους εισαγωγείς και τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους να αναγγελθούν και να παράσχουν συγκεκριμένες πληροφορίες που είναι αναγκαίες για να αποφασιστεί κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εφόσον ήταν αναγκαία, να επιλεγεί δείγμα.

(16) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες και δεν συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Μία εταιρεία απάντησε ότι δεν είναι ούτε εισαγωγέας ούτε χρήστης του υπό επανεξέταση προϊόντος.

1.5.3. Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ

(17) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς στη ΛΔΚ να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία της αποστολής της ΛΔΚ στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τον εντοπισμό άλλων παραγωγών που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα, καθώς και την επικοινωνία μαζί τους.

(18) Τέσσερις όμιλοι Κινέζων παραγωγών υπέβαλαν απαντήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία. Λόγω του μικρού αριθμού απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία και ζήτησε από όλους τους Κινέζους παραγωγούς που υπέβαλαν απαντήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο.

1.5.4. Χρήστες

(19) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε τους χρήστες και τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, καθώς και αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών να αναγγελθούν και να συνεργαστούν. Κανείς χρήστης ή ένωση χρηστών στην Ένωση δεν αναγγέλθηκε.

1.5.5. Ερωτηματολόγια και επιτόπιες επισκέψεις ελέγχου

(20) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που περιελάμβανε το δείγμα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, εστάλησαν επίσης ερωτηματολόγια σε τέσσερις ομίλους παραγωγών στη ΛΔΚ.

(21) Οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, κανένας από τους Κινέζους παραγωγούς που είχαν υποβάλει απαντήσεις στο πλαίσιο της δειγματοληψίας δεν υπέβαλε στη συνέχεια συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις συνέπειες της έλλειψης συνεργασίας· εντούτοις, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα.

(22) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες ώστε να προσδιοριστεί, αφενός, η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, το συμφέρον της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενωσιακών παραγωγών:

— CeDo Sp. z o.o., Katy Wrocławskie, Πολωνία·

— ITS BV, Apeldoorn, Κάτω Χώρες·

— SPHERE SA, Παρίσι, Γαλλία.

1.6. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(23) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και φαίνεται να καταδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(24) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα ΙΙΙ της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τέσσερις όμιλοι Κινέζων παραγωγών παρείχαν πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.

(25) Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνά της σχετικά με τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («κινεζική κυβέρνηση»). Καμία απάντηση δεν ελήφθη από την κινεζική κυβέρνηση.

(26) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις ή πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό από την κινεζική κυβέρνηση ή τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(27) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή κριτήρια αναφοράς.

(28) Στις 19 Απριλίου 2018 η Επιτροπή δημοσίευσε το πρώτο σημείωμα για τον φάκελο («το σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018»), με το οποίο ζητούνται οι απόψεις των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και το εργατικό δυναμικό, που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια για την επιλογή τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή προσδιόρισε, σ' αυτό το στάδιο, την Τουρκία ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή ανέφερε επίσης ότι είχε εντοπίσει έναν παραγωγό, τη Sedat Tahir A.S., του οποίου οι οικονομικές καταστάσεις ήταν δημόσια διαθέσιμες και ο οποίος παρήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα.

(29) Η Επιτροπή έδωσε την ευκαιρία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός 10 ημερών, αλλά δεν ελήφθη καμία παρατήρηση.

(30) Στη «δεύτερη σημείωση σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας» της 3ης Οκτωβρίου 2018 («το σημείωμα της 3ης Οκτωβρίου 2018»), η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα, επιβεβαίωσε τους ειδικούς τελωνειακούς κωδικούς και τις πηγές των στοιχείων για τους συντελεστές παραγωγής και επιβεβαίωσε τα στοιχεία σχετικά με τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων («SG&A») και τα κέρδη που αφορούν την τουρκική εταιρεία Sedat Tahir A.S., τα οποία, κατά περίπτωση, σκόπευε να χρησιμοποιήσει για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(31) Η Επιτροπή έδωσε την ευκαιρία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους εντός 10 ημερών, αλλά δεν ελήφθη καμία παρατήρηση.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. **Υπό επανεξέταση προϊόν**

(32) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο μ' αυτό της αρχικής έρευνας, δηλαδή αλουμινόχαρτο, πάχους τουλάχιστον 0,007 mm ή περισσότερο αλλά μικρότερο από 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, έστω και ανάγλυφο, σε ρολά χαμηλού βάρους, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 11 και ex 7607 19 10 (κωδικοί TARIC 7607 11 11 10 και 7607 19 10 10) («το υπό επανεξέταση προϊόν»).

(33) Το υπό επανεξέταση προϊόν χρησιμοποιείται γενικά ως καταναλωτικό προϊόν για συσκευασίες και άλλες οικιακές εφαρμογές/εφαρμογές τροφοδοσίας («αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης»).

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(34) Θεωρήθηκε ότι το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην Ένωση, το προϊόν που παράγεται στην αντιπροσωπευτική χώρα, την Τουρκία, και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον καθορισμό του ομοειδούς προϊόντος.

(35) Επομένως, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(36) Η Επιτροπή δεν έλαβε κανέναν ισχυρισμό όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(37) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

(38) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21, κανένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, καθώς και τυχόν στοιχεία σχετικά με τις τιμές και το κόστος εξαγωγής, τις εγχώριες τιμές και το κόστος, την παραγωγική ικανότητα, την παραγωγή, τις επενδύσεις κ.λπ. Παρομοίως, η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν εξέτασαν τα αποδεικτικά στοιχεία της δικογραφίας, συμπεριλαμβανομένου του «εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών στον τομέα της εμπορικής άμυνας» ([5]) («η έκθεση»), καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισαν οι αιτούντες, από τα οποία προκύπτει ότι αυτές οι τιμές και το κόστος επηρεάστηκαν από σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέφυγε στα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(39) Η Επιτροπή ενημέρωσε τις κινεζικές αρχές και στους παραγωγούς-εξαγωγείς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 18 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και τους έδωσε την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ που παρατίθενται κατωτέρω βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία, και ειδικότερα στις πληροφορίες που περιέχονται στο αίτημα για την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, στις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών και στα στατιστικά στοιχεία που διατίθενται στη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6/Eurostat.

([5]) SWD(2017) 483 final/2.

3.2. **Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης**

(40) Για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat δείχνουν ότι το υπό επανεξέταση προϊόν εξακολούθησε να εισάγεται στην Ένωση από τη ΛΔΚ. Η ποσότητα αυτή ανερχόταν σε 1 519 τόνους και αντιπροσώπευε το 1,8 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Εν προκειμένω, η Επιτροπή επισήμανε ότι το εν λόγω επίπεδο δεν είναι ασυνήθιστα χαμηλό στο πλαίσιο των επανεξετάσεων ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεδομένου ότι αποτελεσματικά μέτρα με στόχο την αντιμετώπιση των ζημιογόνων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ λογικά αναμένεται να μειώσουν τις εισαγωγές από το προηγούμενο επίπεδο ντάμπινγκ. Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την ΠΕΕ ανέρχεται στο 22,9 % του συνόλου των εισαγωγών. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 165, ο υπολογισμός του ντάμπινγκ με βάση τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ παρουσιάζει επίσης παρόμοια επίπεδα ντάμπινγκ. Αυτό επιβεβαιώνει ότι τα συμπεράσματα που εξήχθησαν με βάση τους όγκους εισαγωγών στην ΕΕ κατά την ΠΕΕ είναι επίσης αντιπροσωπευτικά. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι πραγματικές εισαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν αντιπροσωπευτικές και, ως εκ τούτου, εξέτασε κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3. **Κανονική αξία**

(41) Κατά το άρθρο 2, παράγραφος 1, του βασικού κανονισμού, «*η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν, στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής*».

(42) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «*σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς*», και «*περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη*». Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.3.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

3.3.1.1. Εισαγωγή

(43) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει τις «*σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:*

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,*

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*».

(44) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α εδάφιο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «*όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(45) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Ο φάκελος περιείχε, ειδικότερα, ισχυρισμούς και αποδεικτικά στοιχεία από τους αιτούντες σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην κινεζική αγορά

αλουμινίου. Ο φάκελος περιείχε επίσης αντίγραφο της έκθεσης που συνέταξε η Επιτροπή, στην οποία καταδεικνύεται η ύπαρξη ουσιαστικής κυβερνητικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων ειδικών στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως γη, ενέργεια, κεφάλαια, πρώτες ύλες και εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως το αλουμίνιο). Η έκθεση συμπεριελήφθη στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας.

(46) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιλαμβάνονται στην έκθεση, η Επιτροπή αποφάσισε συνεπώς να εξετάσει κατά πόσον ενδείκνυται να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα (δηλαδή του αλουμινίου), συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(47) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 25-26, ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν παρατηρήσεις ή αποδεικτικά στοιχεία που στηρίζουν ή αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία για τον φάκελο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν από τους αιτούντες, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

3.3.1.2. Ισχυρισμοί των αιτούντων και αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν προς υποστήριξη των ισχυρισμών αυτών

(48) Το αίτημα περιείχε ορισμένα συναφή αποδεικτικά στοιχεία που τεκμηριώνουν τους ισχυρισμούς για σημαντικές στρεβλώσεις και συμπληρώνουν την έκθεση.

(49) Πρώτον, οι αιτούντες ανέφεραν στο τμήμα III Α.1.α του αιτήματος ότι η Επιτροπή είχε ήδη επισημάνει στην έρευνα που οδήγησε στην έκδοση του αρχικού κανονισμού ([6]) «στρέβλωση της τιμής της βασικής πρώτης ύλης, του αλουμινίου», και ότι «τέτοιες στρεβλώσεις διαπιστώθηκαν επίσης στην τιμή της ενδιάμεσης πρώτης ύλης, του αλουμινόχαρτου σε ρολά μεγάλου μεγέθους».

(50) Ως προς αυτό, στην έρευνα που οδήγησε στην έκδοση του αρχικού κανονισμού, η Επιτροπή επισήμανε αρχικά ότι το πρωτογενές αλουμίνιο αντιπροσωπεύει περίπου το 60-70 % του κόστους παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, αποτελεί τον κύριο παράγοντα του κόστους κατά την παραγωγή του. Δεύτερον, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι τιμές αλουμινίου στην κινεζική αγορά (η λεγόμενη «τιμή SHFE») ([7]) παρουσίαζαν σημαντική απόκλιση από την τιμή LME ([8]), η οποία είναι η παγκόσμια τιμή αναφοράς. Τρίτον, η Επιτροπή θεώρησε ότι η κατάσταση θα μπορούσε να εξηγηθεί με μια σειρά παραγόντων που υποκινούνται από το κράτος και σημαντική παρέμβαση του κράτους στην εγχώρια αγορά με διάφορα μέσα ([9]). Με βάση τα ανωτέρω, στον αρχικό κανονισμό, η Επιτροπή κατέληξε, ως προς το ζήτημα αυτό, στο συμπέρασμα ότι οι παράγοντες αυτοί έχουν οδηγήσει ουσιαστικά σε μια κατάσταση όπου οι κινεζικές τιμές πρωτογενούς αλουμινίου και οι τιμές των προϊόντων αλουμινίου επόμενου σταδίου είναι αποτέλεσμα κρατικής παρέμβασης, η οποία είναι ανεξάρτητη από τις διακυμάνσεις των τιμών στις διεθνείς αγορές.

(51) Δεύτερον, οι αιτούντες, εκτός του ότι αναφέρθηκαν στα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην έκθεση, επισήμαναν επίσης στο τμήμα III Α.1. β του αιτήματος επανεξέτασης ότι εξακολουθούν να υφίστανται οι στρεβλώσεις που επισήμανε η Επιτροπή στον αρχικό κανονισμό. Από την άποψη αυτή, αναφέρουν ότι οι στρεβλώσεις της αγοράς στον κλάδο των μη σιδηρούχων μετάλλων της Κίνας επισημάνθηκαν σε έκθεση που εκπονήθηκε για την WV Metalle, τη γερμανική ένωση του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων, με ημερομηνία 24 Απριλίου 2017 («έκθεση WV Metalle») (παράρτημα 5 του αιτήματος). Η έκθεση WV Metalle επιβεβαίωσε ειδικότερα ότι ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο του κυβερνητικού σχεδιασμού στο πλαίσιο της στρατηγικής πρωτοβουλίας για την αναδυόμενη βιομηχανία, του σχεδίου «Made in China 2025», καθώς και άλλων προγραμμάτων υψηλού επιπέδου. Αναφέρει ότι η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει άμεσα στην τιμολόγηση του κεφαλαίου, της εργασίας, της γης, των πρώτων υλών και των βασικών εισροών στη διαδικασία παραγωγής.

(52) Σύμφωνα με τους αιτούντες, η έκθεση WV Metalle αναφέρει επίσης ότι η τρέχουσα πρωτοβουλία κεφαλαιοποίησης του χρέους δεν έχει ως γνώμονα την αγορά, ότι ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων έχει συστηματικά επωφεληθεί και εξακολουθεί να επωφελείται από γενναιόδωρη οικονομική και μη χρηματική στήριξη, ότι ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων της Κίνας έχει λάβει σημαντικές επιδοτήσεις, συμπεριλαμβανομένων επιδοτήσεων στον τομέα της ενέργειας, ιδίως στην περίπτωση των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, και ότι η κινεζική κυβέρνηση ελέγχει αυστηρά τους όγκους και τις τιμές των προϊόντων της βιομηχανίας μη σιδηρούχων μετάλλων, μεταξύ άλλων μέσω εξαγωγικών δασμών, ποσοστώσεων, αδειών, εξαγωγικών περιορισμών, επιδοτήσεων προώθησης, φόρων και επιστροφών φόρου.

([6]) Οριστικός κανονισμός, αιτιολογική σκέψη (13) στην οποία επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις (27) έως (53) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2012 της Επιτροπής, της 17ης Σεπτεμβρίου 2012, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ο αρχικός κανονισμός»), ΕΕ L 251 της 18.9.2012, σ. 29. Βλέπε ειδικότερα την αιτιολογική σκέψη (31).

([7]) Shanghai Futures Exchanges (http://www.shfe.com.cn/en/).

([8]) Αρχικός κανονισμός, αιτιολογική σκέψη (33).

([9]) Ibid., αιτιολογική σκέψη (34).

(53) Τρίτον, στο παράρτημα 6 του αιτήματος, οι αιτούντες ανέφεραν ότι τα προκαταρκτικά καταφατικά συμπεράσματα του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ, στην έρευνα αντισταθμιστικού δασμού που διεξήγαγε σχετικά με ορισμένα είδη αλουμινίου από την Κίνα, έδειξαν ότι το 37 % της εγχώριας κατανάλωσης αλουμινίου στην Κίνα πραγματοποιείται από επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας και ότι η κινεζική κυβέρνηση επιβάλλει εξαγωγικούς δασμούς 30 % για το πρωτογενές αλουμίνιο, με αποτέλεσμα να υπάρχουν στρεβλώσεις της κινεζικής εγχώριας αγοράς επόμενου σταδίου για το αλουμίνιο. Στις 5 Μαρτίου 2018 το υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο για τον οριστικό προσδιορισμό.

(54) Επιπλέον, οι αιτούντες θεώρησαν ότι το υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ έκρινε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί αλουμινόχαρτου επωφελήθηκαν από διάφορες αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις και, ως εκ τούτου, οι αιτούντες θεώρησαν ότι η κινεζική αγορά αλουμινίου εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής, ότι οι δημόσιες πολιτικές επηρεάζουν και στρεβλώνουν τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς στην κινεζική αγορά αλουμινίου και ότι οι Κινέζοι παραγωγοί έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που χορηγείται από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή, με άλλον τρόπο, δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος. Κατά τους ισχυρισμούς του υπουργείου, αυτό ενδέχεται να οδηγήσει σε στρεβλώσεις των τιμών SHFE.

3.3.1.3. Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(55) Η ίδια η βάση του κινεζικού οικονομικού συστήματος, δηλαδή η έννοια της λεγόμενης «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς», έρχεται σε αντίθεση με την έννοια της ελεύθερης αλληλεπίδρασης των δυνάμεων της αγοράς. Η έννοια αυτή κατοχυρώνεται στο κινεζικό σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της ΛΔΚ. Η βασική αρχή του εν λόγω συστήματος είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους». Η κρατική οικονομία θεωρείται η «ηγετική δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή να «εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της» ([10]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά εξουσιοδοτεί ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της κρατικής ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής ιδιοκτησίας διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό δίκαιο περί ιδιοκτησίας αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα αυτής της αιτιώδους συνάφειας: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράπλευρα στην κρατική ιδιοκτησία ([11]).

(56) Επιπλέον, σύμφωνα με τη σχετική κινεζική νομοθεσία, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αλληλένδετοι. Ύστερα από τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο πρωταρχικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο μέσω ευρήματος που επιβεβαιώνεται στο κείμενο του άρθρου 1 του συντάγματος. Μετά την προϋπάρχουσα πρώτη φράση της διάταξης: «Το σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» προστέθηκε μια νέα δεύτερη φράση που αναφέρει: «το κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας». ([12]) Το γεγονός αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της ΛΔΚ. Ο έλεγχος αυτός είναι εγγενής στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνει την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν ευρύ μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς.

(57) Το κινεζικό κράτος εφαρμόζει παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων που συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που έχει θέσει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζει τις ισχύουσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([13]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και διάφορες πτυχές του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

(58) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια σε επαρχιακό επίπεδο τείνουν να είναι αρκετά λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια τείνουν να θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης την εργαλειοθήκη για τη στήριξη των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι.

([10]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 6-7.
([11]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 10.
([12]) http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law, ημερομηνία προσπέλασης: 25 Ιανουαρίου 2019.
([13]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

Ορισμένα σχέδια εξακολουθούν να περιέχουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελούσε σύνηθες χαρακτηριστικό των προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με αυτά τα σχέδια, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον επισήμως δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων. Είναι καθοριστικό να επισημανθεί ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια (βλέπε επίσης σημείο 3.3.1.5 κατωτέρω) ([14]).

(59) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι συγκεκριμένες τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να συμβαδίζουν με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλέπε επίσης σημείο 3.3.1.8 κατωτέρω) ([15]). Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Παρά το γεγονός ότι δεν διαδραματίζουν εξίσου σημαντικό ρόλο με τον τραπεζικό τομέα, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποτελεσματικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([16]).

(60) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη πολιτικών στόχων πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στην περιοχή. Η ισχύουσα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να διεξάγονται προκειμένου να διευκολύνεται η επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στους φορείς λήψης αποφάσεων ([17]). Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ([18]).

(61) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα που προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Τέτοιες σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη διαστρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([19]).

3.3.1.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής.

(62) Λαμβανομένου υπόψη του προαναφερθέντος πλαισίου της κυριαρχίας της κρατικής ιδιοκτησίας στο κινεζικό οικονομικό μοντέλο, οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας αντιπροσωπεύουν ένα ουσιαστικό τμήμα της κινεζικής οικονομίας. Η κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που διασφαλίζουν τη διαρκή επιρροή τους στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας. Το κρατικό κόμμα δεν διαμορφώνει απλώς ενεργά και εποπτεύει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, αλλά διεκδικεί επίσης τα δικαιώματά του για συμμετοχή στη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων σ' αυτές. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας και των κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις (βλέπε επίσης το σημείο 3.3.1.4), καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας ([20]). Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις απολαύουν ιδιαίτερης θέσης στην κινεζική οικονομία, η οποία συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση στις σχετικές εισροές, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτήσεων ([21]).

([14]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 41, σ. 73-74.
([15]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120-121.
([16]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 122-135.
([17]) Έκθεση – κεφάλαιο 7, σ. 167-168.
([18]) Έκθεση – κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.
([19]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 108-9.
([20]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.
([21]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 104-9.

(63) Στο πλαίσιο αυτό, μια μελέτη του ΟΟΣΑ που δημοσιεύθηκε τον Ιανουάριο του 2019 («μελέτη του ΟΟΣΑ») ([22]) αναφέρεται στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας στον τομέα του αλουμινίου, οι οποίες τονίζουν ρητά στα υποβαλλόμενα έγγραφά τους βάσει κανονιστικών ρυθμίσεων τον τρόπο με τον οποίο η κρατική ιδιοκτησία επηρεάζει τις σχετικές βιομηχανικές πολιτικές και τον τρόπο με τον οποίο η κρατική ιδιοκτησία μεταφράζεται σε κρατική στήριξη. Ειδικότερα, μια επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας αναφέρει στο ενημερωτικό δελτίο ομολόγων της για το 2016 ότι αποτελεί μία από τις 52 νευραλγικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, διαδραματίζει βασικό ρόλο στη διαμόρφωση και την εφαρμογή πολιτικών στον τομέα της ενέργειας και λαμβάνει ολοκληρωμένη και βιώσιμη στήριξη από την κινεζική κυβέρνηση. Μια άλλη επιχείρηση κρατικής ιδιοκτησίας αναφέρει στο ενημερωτικό δελτίο ομολόγων της για το 2017 το γεγονός ότι η αντίστοιχη επαρχιακή κυβέρνηση μπορεί να ασκήσει σημαντική επιρροή στον όμιλο ([23]).

(64) Το γεγονός αυτό καθίσταται ακόμη πιο σημαντικό, δεδομένου ότι η ΛΔΚ είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός αλουμινίου στον κόσμο, με πολλές μεγάλες επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας να συγκαταλέγονται στους κορυφαίους μεμονωμένους παραγωγούς παγκοσμίως. Σύμφωνα με εκτιμήσεις, οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 50 % της συνολικής παραγωγής πρωτογενούς αλουμινίου στη ΛΔΚ ([24]). Από πρόσφατη μελέτη του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων στη ΛΔΚ διαφαίνεται επίσης ότι οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας έχουν δεσπόζουσα θέση στην εγχώρια αγορά ([25]). Παρότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας τα τελευταία χρόνια αποδίδεται εν μέρει σε ιδιωτικές εταιρείες, αυτή η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας συνεπαγόταν επίσης συνήθως διάφορες μορφές (τοπικής) συμμετοχής του κράτους, όπως η ανοχή για την επέκταση της παράνομης παραγωγικής ικανότητας ([26]). Επιπλέον, έχει αυξηθεί επίσης η παραγωγική ικανότητα αλουμινίου στις κύριες επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, αν και σε μικρότερο βαθμό ([27]).

(65) Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στον κλάδο αλουμινίου και το υψηλό ποσοστό επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας στον τομέα, παρακωλύεται ακόμη και η λειτουργία των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής αλουμινίου υπό συνθήκες αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα του αλουμινίου υπόκεινται επίσης σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως ορίζεται στο τμήμα 3.3.1.5 κατωτέρω.

(66) Ο κρατικός έλεγχος και η παρέμβαση στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος (αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης) λαμβάνει χώρα εντός του γενικού πλαισίου που περιγράφεται. Πράγματι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, πολλοί από τους μεγάλους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Επομένως, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία υποδηλώνουν ότι οι παραγωγοί αλουμινόχαρτου στη ΛΔΚ υπόκεινται στην ίδια ιδιοκτησία, έλεγχο, πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση από την κινεζική κυβέρνηση και, συνεπώς, δεν λειτουργούν σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς.

3.3.1.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

(67) Εκτός από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, το κινεζικό κράτος είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα διορισμού και απομάκρυνσης των βασικών διευθυντικών στελεχών των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας από τις αρμόδιες κρατικές αρχές, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([28]), οι πυρήνες του ΚΚΚ σε κρατικές και ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν ένα ακόμη κανάλι μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, πρέπει να συστήνεται ένας οργανισμός ΚΚΚ σε κάθε εταιρεία (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ([29])) και η εταιρεία πρέπει να παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες του κομματικού οργανισμού. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή

([22]) ΟΟΣΑ (2019), «Μέτρηση των στρεβλώσεων στις διεθνείς αγορές: η αξιακή αλυσίδα του αλουμινίου», OECD Trade Policy Papers, Αριθ. 218, OECD Publishing, Paris, https://doi.org/10.1787/c82911ab-en.
([23]) Μελέτη του ΟΟΣΑ, σ. 29.
([24]) Επιτροπή αντιντάμπινγκ Αυστραλίας, Εξώθηση αλουμινίου από την Κίνα, REP 248, σ. 79 (13 Ιουλίου 2015).
([25]) Taube, M. (2017). Ανάλυση των στρεβλώσεων της αγοράς στον κινεζικό κλάδο μη σιδηρούχων μετάλλων, Think!Desk, 24 Απριλίου 2017, σ. 51.
([26]) Βλέπε, για παράδειγμα, έκθεση σχετικά με την αδυναμία της επαρχιακής κυβέρνησης της Shandong να περιορίσει την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας αλουμινίου: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI2OTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eafff659516817a&chksm=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964ccae55c4d85c6f7ccbfcb5cedd3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=JFplYZoDqNTFmOPYUGJbMwF0XlC1N3hAJ3EYPpsKx6rkt4fSeZ4TwIvB5BffX4du#rd (ημερομηνία προσπέλασης: 22 Φεβρουαρίου 2019).
([27]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 387-388.
([28]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 100-1.
([29]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 26.

εφαρμοστεί αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε τα αιτήματά του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την πειθαρχία του κόμματος ([30]).Το 2017 αναφέρθηκε ότι κομματικοί πυρήνες υπήρχαν στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών, με ολοένα και μεγαλύτερη πίεση στις οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο στις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([31]). Οι συγκεκριμένοι κανόνες ισχύουν γενικά στην κινεζική οικονομία, μεταξύ άλλων για τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος και τους προμηθευτές των εισροών τους.

(68) Στο ακόλουθο παράδειγμα παρουσιάζεται σαφώς η ανωτέρω τάση αύξησης του επιπέδου παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα του αλουμινίου.

(69) Το 2017 ένας Κινέζος παραγωγός αλουμινίου κρατικής ιδιοκτησίας, η China Aluminium International Engineering Corporation Limited («Chalieco»), τροποποίησε το καταστατικό της, δίνοντας μεγαλύτερη έμφαση στον ρόλο των κομματικών πυρήνων εντός της εταιρείας. Συμπεριέλαβε ένα ολόκληρο κεφάλαιο σχετικά με την κομματική επιτροπή και το άρθρο 113 του καταστατικού ορίζει τα εξής: «Το διοικητικό συμβούλιο συμβουλεύεται εκ των προτέρων την κομματική επιτροπή της εταιρείας για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με σημαντικά εταιρικά ζητήματα.» ([32]) Επιπρόσθετα, η Aluminum Corporation of China («Chalco»), στην ετήσια έκθεσή της για το 2017 ([33]), δηλώνει ότι ορισμένοι διευθυντές, επόπτες και ανώτερα διοικητικά στελέχη —συμπεριλαμβανομένου του προέδρου και εκτελεστικού διευθυντή, και του προέδρου της Επιτροπής Εποπτείας— είναι μέλη του ΚΚΚ.

(70) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλέπε επίσης τμήμα 3.3.1.8 κατωτέρω), καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, στον τομέα του αλουμινίου και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο τομέας των εισροών) επιτρέπουν στην κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.3.1.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού τρίτο εδάφιο: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(71) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιάσει η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς, οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των προγραμμάτων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([34]).

(72) Για παράδειγμα, η κυβέρνηση διαδραματίζει καίριο ρόλο στην ανάπτυξη του κινεζικού τομέα αλουμινίου (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος). Υπάρχουν πολυάριθμα σχέδια, οδηγίες και άλλα έγγραφα τα οποία αφορούν το αλουμίνιο, εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο και καταδεικνύουν σαφώς τον υψηλό βαθμό παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης. Με αυτά και άλλα μέσα, η κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα του αλουμινίου.

(73) Οι εν λόγω πολιτικές και στόχοι για τον τομέα του αλουμινίου έχουν σημαντικό άμεσο ή έμμεσο αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(74) Παρόλο που το 13ο πενταετές πρόγραμμα οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης ([35]) δεν περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για το αλουμίνιο, ο κλάδος των μη σιδηρούχων μετάλλων εν γένει προβλέπει μια στρατηγική προώθησης της συνεργασίας για τη διεθνή παραγωγική ικανότητα και την κατασκευή εξοπλισμού. Για την επίτευξη αυτών των στόχων, το σχέδιο επιβεβαιώνει ότι θα ενισχύσει τα συστήματα υποστήριξης που σχετίζονται με τη φορολογία, τη χρηματοδότηση, την ασφάλιση, τις επενδύσεις και τις πλατφόρμες χρηματοδότησης, καθώς και τις πλατφόρμες εκτίμησης κινδύνου ([36]).

(75) Το αντίστοιχο τομεακό σχέδιο, το σχέδιο ανάπτυξης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (2016-2020) («σχέδιο») καθορίζει συγκεκριμένες πολιτικές και ειδικούς στόχους που η κυβέρνηση επιδιώκει να επιτύχει για ορισμένες βιομηχανίες μη σιδηρούχων μετάλλων ([37]), συμπεριλαμβανομένου του αλουμινίου.

([30]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 31-2.
([31]) Βλέπε https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU, ημερομηνία προσπέλασης: 25 Ιανουαρίου 2019.
([32]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 388.
([33]) http://www.chalco.com.cn/chalcoen/rootfiles/2018/04/19/1524095189602052-1524095189604257.pdf, ημερομηνία προσπέλασης: 8 Μαρτίου 2019
([34]) Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 41-2, 83.
([35]) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016-2020), http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf.
([36]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 377.
([37]) Έκθεση – κεφάλαιο 12, σ. 275-282 και κεφάλαιο 15, σ. 378-382.

(76) Το σχέδιο αποσκοπεί στην αναβάθμιση του φάσματος των τύπων προϊόντων που παράγονται από τον κινεζικό κλάδο αλουμινίου, μεταξύ άλλων, μέσω της στήριξης της καινοτομίας. Ζητεί ταχεία ανάπτυξη του συστήματος μεικτής ιδιοκτησίας και προώθηση της ζωτικότητας των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας. Επιπλέον, προβλέπει τη δυνατότητα δημιουργίας αποθεμάτων μη σιδηρούχων μετάλλων, ώστε να βελτιωθεί η ασφάλεια των πόρων, συμπεριλαμβανομένου του αλουμινίου, και θέτει ειδικούς ποσοτικούς στόχους για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας, την αύξηση της αναλογίας ανακυκλωμένου αλουμινίου στην παραγωγή και την αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ([38]).

(77) Το σχέδιο προβλέπει επίσης διαρθρωτικές αναπροσαρμογές με αυστηρότερο έλεγχο για τις νέες εγκαταστάσεις τήξης και κατάργηση της παρωχημένης παραγωγικής ικανότητας. Επίσης, προβλέπει γεωγραφική κατανομή των μονάδων μεταποίησης, επικεντρώνεται σε έργα που αποσκοπούν στην αύξηση της εκμετάλλευσης βωξίτη και αλουμίνας ως πόρων και καλύπτει την προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και την πολιτική τιμολόγησης ([39]).

(78) Χάρη σ' αυτό το ευρύ φάσμα μέτρων και πολιτικών, το σχέδιο αποτελεί συνέχεια του σχεδίου προσαρμογής και αναζωογόνησης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων του 2009, το οποίο εγκρίθηκε για την άμβλυνση των αρνητικών επιπτώσεων της χρηματοπιστωτικής κρίσης στον κλάδο των μη σιδηρούχων μετάλλων. Οι βασικοί στόχοι που καθορίζονται στο σχέδιο περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τον έλεγχο του όγκου της παραγωγής, την αναδιάρθρωση, την προμήθεια πρώτων υλών, τη φορολογική πολιτική για τις εξαγωγές, την ασφάλεια των πόρων, τη δημιουργία αποθεμάτων, την τεχνολογική καινοτομία, τη χρηματοοικονομική πολιτική και σχεδιασμό και την υλοποίηση ([40]).

(79) Ακόμη ένα έγγραφο πολιτικής που απευθύνεται στον τομέα του αλουμινίου είναι οι τυποποιημένοι όροι που ισχύουν για τον κλάδο αλουμινίου, το οποίο εκδόθηκε από το υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας της Πληροφορίας («MIIT») στις 18 Ιουλίου 2013, με στόχο να επιταχυνθεί η διαρθρωτική προσαρμογή και να περιοριστεί η άτακτη διόγκωση των παραγωγικών ικανοτήτων της τήξης αλουμινίου. Οι τυποποιημένοι όροι καθιερώνουν ελάχιστες ποσότητες παραγωγής για τις νέες μονάδες, πρότυπα ποιότητας και την ασφάλεια εφοδιασμού για βωξίτη και αλουμίνα που εισάγονται και παράγονται εγχωρίως. Οι τυποποιημένοι όροι αναφέρουν ότι το MIIT είναι η αρμόδια αρχή για την τυποποίηση και τη διαχείριση του κλάδου αλουμινίου, καθώς και για τη δημοσίευση του καταλόγου των εταιρειών που έχουν άδεια λειτουργίας στον κλάδο αλουμινίου ([41]).

(80) Επιπλέον, οι όροι εισόδου που ισχύουν για τον κλάδο αλουμινίου, εκδόθηκαν από την Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων («ΕΕΑΜ») τον Οκτώβριο του 2007 και επίσημα ίσχυαν έως το 2016 είχαν ως κύριο στόχο την προώθηση της ανάπτυξης του κλάδου αλουμινίου και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου ([42]).

(81) Τέλος, οι κατευθυντήριες γραμμές για την επιτάχυνση της αναδιάρθρωσης του κλάδου αλουμινίου («κατευθυντήριες γραμμές για την αναδιάρθρωση») ([43]), οι οποίες εκδόθηκαν από την ΕΕΑΜ τον Απρίλιο του 2006, αφορούν το αλουμίνιο ως θεμελιώδες προϊόν για την ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας.

(82) Οι κατευθυντήριες γραμμές για την αναδιάρθρωση ορίζουν ότι, κατά την εφαρμογή της πολιτικής για τη βιομηχανική ανάπτυξη που εγκρίθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο, θα επιτευχθούν ειδικοί στόχοι σε συγκεκριμένους τομείς. Οι εν λόγω τομείς είναι οι ακόλουθοι:

— Ενίσχυση της συγκέντρωσης στον κλάδο·

— Πρόσβαση σε χρηματοοικονομικό κεφάλαιο (βλέπε επίσης τμήμα 3.3.1.8 κατωτέρω)·

— Οργάνωση του κλάδου·

— Αυστηρό έλεγχο των εξαγωγών ηλεκτρολυτικού αλουμινίου· και

— Κατάργηση της παρωχημένης παραγωγικής ικανότητας.

(83) Όσον αφορά την οργάνωση του κλάδου και την κατάργηση της παρωχημένης παραγωγικής ικανότητας, οι στόχοι που αναφέρονται στις κατευθυντήριες γραμμές για την αναδιάρθρωση έχουν επιδιωχθεί επίσης από πιο πρόσφατες πολιτικές, όπως από το σχέδιο που ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις μη σιδηρούχων μετάλλων να αναπτύξουν συμμαχίες προηγούμενων και επόμενων σταδίων και να αναδιαρθρωθούν εντός του τομέα και διατομεακά, ώστε να αυξηθεί το επίπεδο συγκέντρωσης του τομέα και να ενισχυθεί η ενοποίηση των επιχειρήσεων και ο επανασχεδιασμός των διαδικασιών [βλέπε επίσης αιτιολογικές σκέψεις (74) - (76)].

([38]) Έκθεση – κεφάλαιο 12, σ. 275 - 282
([39]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 378–382, 390.
([40]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 384-385.
([41]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 382-383.
([42]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 385-386.
([43]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 386.

(84) Επομένως, υπάρχουν πολυάριθμα σχέδια, οδηγίες και άλλα έγγραφα τα οποία αφορούν το αλουμίνιο, εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο και καταδεικνύουν σαφώς τον υψηλό βαθμό παρέμβασης της κινεζικής κυβέρνησης στον κλάδο του αλουμινίου ([44]). Με αυτά και άλλα μέσα, η κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα.

(85) Πέρα από τα σχέδια, η παρέμβαση της κυβέρνησης στον τομέα έλαβε τη μορφή, μεταξύ άλλων, μέτρων σε σχέση με τις εξαγωγές, συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγικών δασμών, εξαγωγικών ποσοστώσεων, απαιτήσεων εξαγωγικών επιδόσεων και ελάχιστων απαιτήσεων σε σχέση με την τιμή εξαγωγής για τις διάφορες πρώτες ύλες του αλουμινίου.

(86) Η κινεζική κυβέρνηση αποθαρρύνει περαιτέρω τις εξαγωγές πρωτογενούς αλουμινίου και των εισροών του, με στόχο την προώθηση προϊόντων αλουμινίου υψηλότερης προστιθέμενης αξίας. Ο στόχος αυτός επιδιώκεται με τη χορήγηση πλήρων ή μερικών επιστροφών ΦΠΑ στα προϊόντα αλουμινίου επόμενου σταδίου σε συνδυασμό με ελλιπείς επιστροφές ΦΠΑ και εξαγωγικούς φόρους επί του πρωτογενούς αλουμινίου ([45]).

(87) Επιπλέον, διαπιστώνεται ότι η τιμή των βασικών εισροών, όπως η ενέργεια και η ηλεκτρική ενέργεια, επηρεάζονται από διάφορα είδη κυβερνητικής παρέμβασης ([46]). Άλλα είδη κυβερνητικής παρέμβασης που οδηγούν σε στρεβλώσεις της αγοράς περιλαμβάνουν την πολιτική δημιουργίας αποθεμάτων μέσω της κρατικής υπηρεσίας αποθεματικού και τον ρόλο του SHFE ([47]). Επιπλέον, αρκετές έρευνες εμπορικής άμυνας έχουν διαπιστώσει ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει επανειλημμένα χορηγήσει διαφορετικούς τύπους μέτρων κρατικής στήριξης σε παραγωγούς αλουμινίου ([48]). Η εκτεταμένη παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα του αλουμινίου έχει οδηγήσει σε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ([49]), η οποία αποτελεί αναμφισβήτητα τη σαφέστερη απεικόνιση των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των στρεβλώσεων που προκύπτουν απ' αυτήν.

(88) Η μελέτη του ΟΟΣΑ εντόπισε επίσης πρόσθετη κρατική στήριξη η οποία επηρεάζει τις δυνάμεις της αγοράς στον τομέα του αλουμινίου. Σύμφωνα με τη μελέτη, η στήριξη αυτή έχει συνήθως τη μορφή εισροών, ιδίως ηλεκτρικής ενέργειας ([50]) και πρωτογενούς αλουμίνας, οι οποίες πωλούνται σε τιμές κατώτερες από τις τιμές της αγοράς ([51]).Η μελέτη του ΟΟΣΑ περιγράφει περαιτέρω τον τρόπο με τον οποίο οι στόχοι της κινεζικής κυβέρνησης για τον τομέα του αλουμινίου μετουσιώνονται σε βιομηχανικές πολιτικές και σε ειδικές δράσεις σε επαρχιακό και τοπικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων, για παράδειγμα, των εισφορών κεφαλαίου, των δικαιωμάτων κατοχής κατά προτεραιότητα για ορυκτούς πόρους, κυβερνητικών επιχορηγήσεων και επιδοτήσεων ή φορολογικών κινήτρων ([52]).

(89) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος και των πρώτων υλών που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την κανονική λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.3.1.7. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο

(90) Το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματική ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από ορισμένες ελλείψεις, οι οποίες λειτουργούν αποτρεπτικά ως προς την κήρυξη πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([53]).

([44]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 377- 387.
([45]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 378 και 389· Μελέτη του ΟΟΣΑ, σ. 25-26.
([46]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 390 – 391.
([47]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 392 – 393.
([48]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 393 – 394.
([49]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 395 – 396.
([50]) Η παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε προνομιακές τιμές δηλώνεται και από άλλες πηγές. Βλέπε, για παράδειγμα το άρθρο: *Economic Information Daily*: Worrying over growth downturns, western region releasing preferential policies to support high energy consumption industries http://jjckb.xinhuanet.com/2012-07/24/content_389459.htm (ημερομηνία πρόσβασης: 22 Φεβρουαρίου 2019), το οποίο αφορά τον τρόπο με τον οποίο επαρχίες της δυτικής Κίνας, όπως η Shaanxi, η Ningxia, η Qinghai και η Gansu, συνέχισαν να παρέχουν φθηνή ηλεκτρική ενέργεια για να προσελκύσουν περισσότερες επενδύσεις.
([51]) Ομοίως, σ. 16, σ. 30. Ωστόσο, οι κινεζικές αρχές παρεμβαίνουν επίσης όσον αφορά άλλες εισροές. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αποτελεί ο άνθρακας, καθώς η κυβέρνηση διατηρεί την εξουσία να υποκινεί τις αυξήσεις των τιμών του άνθρακα. Βλέπε: https://policycn.com/policy_ticker/coal-price-unlikely-to-jump-during-heating-season/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (ημερομηνία προσπέλασης: 22 Φεβρουαρίου 2019).
([52]) Ibid. σ. 16-18.
([53]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 138-149.

(91) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία της γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην ΛΔΚ ([54]). Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, παραδείγματος χάρη με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις δεν τηρούνται τακτικά, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή με χαμηλότερα επιτόκια απ' αυτά της αγοράς ([55]). Επιπλέον, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων κατά την κατανομή της γης ([56]).

(92) Ως εκ τούτου, το πτωχευτικό και το ιδιοκτησιακό δίκαιο στην Κίνα δεν φαίνεται να λειτουργούν σωστά, με αποτέλεσμα να προκαλούνται στρεβλώσεις κατά τη διάσωση των αφερέγγυων εταιρειών και σε σχέση με την παροχή και την απόκτηση γης στη ΛΔΚ. Οι εν λόγω εκτιμήσεις, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται να εφαρμόζονται πλήρως και στον τομέα του αλουμινίου και ειδικότερα όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν.

(93) Το εύρημα αυτό επιβεβαιώνεται από τον προσωρινό καταφατικό προσδιορισμό του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ, στο πλαίσιο της έρευνας αντισταθμιστικού δασμού ορισμένων τύπων αλουμινόχαρτου από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στον οποίο διαπιστώνεται ότι, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά επιβαρυντικά στοιχεία, ότι η παροχή γης από την κυβέρνηση της ΛΔΚ έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 771 (5) (D) του νόμου περί δασμών του 1930, όπως τροποποιήθηκε ([57]).

3.3.1.8. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(94) Ένα σύστημα μισθών βάσει της αγοράς δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως στη ΛΔΚ, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για οργάνωση παρακωλύονται. Η ΛΔΚ δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([58]). Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές, και η συμμετοχή της στη συλλογική διαπραγμάτευση και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει στοιχειώδης ([59]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα εγγραφής των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών προς τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής ([60]). Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στη ΛΔΚ.

(95) Η Επιτροπή δεν έλαβε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν υπόκειται στο σύστημα εργατικού δικαίου της Κίνας, όπως περιγράφεται ανωτέρω. Συνεπώς, ο κλάδος του αλουμινίου επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

3.3.1.9. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(96) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στη ΛΔΚ υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(97) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([61]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης στη χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα

([54]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 216.
([55]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 213-215.
([56]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 209-211.
([57]) Υπόμνημα απόφασης για τον προκαταρκτικό καταφατικό προσδιορισμό: Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού για ορισμένους τύπους αλουμινόχαρτου από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η οποία δημοσιεύτηκε από την Υπηρεσία Διεθνούς Εμπορίου, υπουργείο Εμπορίου, στις 7 Αυγούστου 2017, IX.E. σ. 30, διαθέσιμη στη διεύθυνση https://enforcement.trade.gov/frn/summary/prc/2017-17113-1.pdf (ημερομηνία τελευταίας προσπέλασης: 11 Μαρτίου 2019).
([58]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 332-337.
([59]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 336.
([60]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 337-341.
([61]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 114-117.

ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([62]), και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτό, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([63]). Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([64]).

(98) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διάφορων νομικών πράξεων.

(99) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η αξιολόγηση του κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις υποδηλώνουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις.

(100) Το γεγονός αυτό επιδεινώνεται από τους πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([65]). Στον τομέα του αλουμινίου, οι κατευθυντήριες γραμμές για την αναδιάρθρωση προβλέπουν τη χορήγηση δανείων σε εταιρείες που πληρούν τις σχετικές κρατικές πολιτικές για τον κλάδο ([66]). Αυτές οι παρεμβάσεις στην κατανομή κεφαλαίου έχουν ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, τις μεγάλες ιδιωτικές επιχειρήσεις με καλές διασυνδέσεις και τις εταιρείες σε βασικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που συνεπάγεται ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς στην αγορά. Υπάρχουν πράγματι στοιχεία, μεταξύ άλλων για τον τομέα του αλουμινίου, που αποδεικνύουν ότι οι επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας τυγχάνουν προνομιακής μεταχείρισης από τις τράπεζες υπό μορφή επιτοκίων, ποσών και όρων δανεισμού, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας ([67]).

(101) Δεύτερον, η διατήρηση του κόστους δανεισμού σε χαμηλά επίπεδα ήταν τεχνητή, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση των επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Τούτο αποδεικνύεται από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(102) Ως προς αυτό, η μελέτη του ΟΟΣΑ αναφέρεται σε ανεπίσημα στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ορισμένοι παραγωγοί αλουμινίου στη ΛΔΚ έχουν λάβει χρηματοδότηση με προτιμησιακούς όρους, ενώ το κόστος χρηματοδότησης φαίνεται να είναι αποσυνδεδεμένο από το αντίστοιχο επίπεδο της εταιρικής μόχλευσης. Σύμφωνα με τη μελέτη, ένας παραγωγός αλουμινίου κρατικής ιδιοκτησίας δήλωσε ρητά στο ενημερωτικό δελτίο ομολόγων του για το 2016 ότι προσελκύει σημαντική χρηματοδοτική στήριξη από κινεζικές τράπεζες πολιτικής με επιτόκιο κάτω του ορίου αναφοράς. Ομοίως, το ενημερωτικό δελτίο ομολόγων του 2017 ενός άλλου παραγωγού κρατικής ιδιοκτησίας αναφέρεται στους ισχυρούς δεσμούς που διατηρεί η εταιρεία με κινεζικές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένων των τραπεζών πολιτικής που παρείχαν στην εν λόγω εταιρεία πηγές χρηματοδότησης χαμηλού κόστους. Στο πλαίσιο αυτό, η μελέτη του ΟΟΣΑ καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, ενώ μπορεί να υπάρχουν πολλοί λόγοι για τους οποίους τα επιτόκια είναι χαμηλά για τις εν λόγω επιχειρήσεις, η αντίθεση μεταξύ των κακών χρηματοοικονομικών δεικτών και των χαμηλών επιτοκίων μπορεί να υποδηλώνει κάποια πιθανή υποτιμολόγηση του κινδύνου που συνδέεται με τους εν λόγω δανειολήπτες ([68]).

(103) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το μερίδιο του δανεισμού με ή κάτω από το επιτόκιο αναφοράς εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το συγκεκριμένο ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια καταλήγουν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση του κεφαλαίου.

([62]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 119.
([63]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120.
([64]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.
([65]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.
([66]) Έκθεση – κεφάλαιο 15, σ. 386.
([67]) Βλέπε για παράδειγμα: China Economic Daily: Η Κινεζική Ακαδημία Δημοσιονομικών Επιστημών αναφέρει ότι χορηγούνται δάνεια σε επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας με επιτόκια χαμηλότερα κατά 1,5 τοις εκατό απ' ό,τι στις ιδιωτικές επιχειρήσεις http://www.ce.cn/xwzx/gnsz/gdxw/201708/01/t20170801_24724804.shtml (ημερομηνία προσπέλασης: 22 Φεβρουαρίου 2019).
([68]) Μελέτη του ΟΟΣΑ, σ. 21.

(104) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμένονταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Συνεπώς, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολοένα και μεγαλύτερου χρέους σε κίνδυνο, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.

(105) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στη ΛΔΚ επηρεάζεται από σημαντικά συστημικά ζητήματα και στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(106) Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ο τομέας του αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένων του υπό επανεξέταση προϊόντος, εξαιρείται από την προαναφερθείσα κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.3.1.10. Η συστημική φύση των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

(107) Η Επιτροπή επεσήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση δεν περιορίζονται μόνο στον τομέα του αλουμινίου γενικά ή στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος ειδικότερα. Αντιθέτως, από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα τμήματα 3.3.1.1-3.3.1.5, καθώς και στο μέρος Ι της έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα 3.3.1.6-3.3.1.8 και στο μέρος ΙΙ της έκθεσης.

(108) Για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, απαιτείται μια σειρά εισροών. Δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο της έρευνας που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω εισροές δεν προέρχονται από τη ΛΔΚ. Όταν οι Κινέζοι παραγωγοί αλουμινόχαρτου αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Παραδείγματος χάρη, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις· οι προμηθευτές στη ΛΔΚ δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα/στην κατανομή κεφαλαίου· υπόκεινται σε καθεστώς δικαιωμάτων χρήσης γης που στρεβλώνει το κόστος χρήσης της γης·και, κυρίως, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης και των τομέων, με αποτέλεσμα αυτό να διαποτίζει επίσης άμεσα και έμμεσα τη διαδικασία παραγωγής τους.

(109) Ως εκ τούτου, όχι μόνο δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος, αλλά αλλοιώνεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.) λόγω σημαντικών διαστρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στη ΛΔΚ συνδυάζοντας ένα φάσμα συντελεστών παραγωγής πιθανόν εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δεν έλαβε αποδεικτικά στοιχεία —ούτε συγκέντρωσε ανταποδείξεις— που να αντικρούουν τη διαπίστωση αυτή. Το ίδιο ισχύει για την εισροή στην εισροή και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.3.1.11. Συμπέρασμα

(110) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα τμήματα 3.3.1.2. – 3.3.1.9, η οποία περιλαμβάνει την εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του αλουμινίου ειδικότερα (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν το αποτέλεσμα των ελεύθερων δυνάμεων της αγοράς, διότι πλήττονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σε αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(111) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2

παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην έρευνα, αφού υποβλήθηκαν τα έντυπα δειγματοληψίας, και ότι δεν προβλήθηκε καμιά αξίωση ότι το εγχώριο κόστος ήταν μη στρεβλωμένο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού.

3.3.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.3.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

(112) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(113) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας·

— Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα ([69])·

— Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην οικεία χώρα·

— Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(114) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις (28) έως (29), στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι είχε εντοπίσει μόνο την Τουρκία ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να προτείνουν άλλες χώρες. Ως προς αυτό, δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις.

(115) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις (30) έως (31), στο σημείωμα της 3ης Οκτωβρίου 2018, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα και ζήτησε παρατηρήσεις. Ούτε ως προς αυτό δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις στη συνέχεια.

3.3.2.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

(116) Η Παγκόσμια Τράπεζα θεωρεί την Τουρκία χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, δηλαδή κατατάσσεται ως χώρα «μέσου-υψηλού εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα (ΑΕΕ) ([70]), όπως και η ΛΔΚ.

3.3.2.3. Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα

(117) Στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε εντοπίσει παραγωγό του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Τουρκία, τη Sedat Tahir A.Ş.. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να προτείνουν άλλους παραγωγούς σε άλλες αντιπροσωπευτικές χώρες που πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις ή προτάσεις, ούτε όσον αφορά την καταλληλότητα της αντιπροσωπευτικής χώρας, ούτε για να προταθούν χώρες εκτός της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικές χώρες.

3.3.2.4. Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(118) Στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ανέφερε ότι τόσο η κύρια πρώτη ύλη εισροής (δηλαδή το αλουμινόχαρτο στα αποκαλούμενα ρολά πολύ μεγάλου μεγέθους βάρους που υπερβαίνει τα 10 kg) όσο και το υπό επανεξέταση προϊόν (δηλαδή το αλουμινόχαρτο σε μικρά ρολά βάρους που δεν υπερβαίνει τα 10 kg) ταξινομούνται στους ίδιους κωδικούς ΕΣ, δηλαδή 7607 11 και 7607 19. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή ταυτοποίηση της ύλης εισροής, μόνο οι χώρες που κάνουν περαιτέρω διάκριση μεταξύ της κύριας ύλης εισροής και του υπό επανεξέταση προϊόντος μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες για τον ορθό υπολογισμό της κανονικής αξίας. Σ' αυτό το στάδιο, θεωρήθηκε ότι μόνο στην Τουρκία ταξινομείται η κύρια ύλη εισροής σε διαφορετικούς κωδικούς από το υπό επανεξέταση προϊόν και διατίθεται ένα πλήρες σύνολο δημόσιων δεδομένων.

([69]) Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό επανεξέταση προϊόν.

([70]) https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income, ημερομηνία προσπέλασης: 25 Ιανουαρίου 2019.

(119) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της Τουρκίας, μεταξύ άλλων, σύμφωνα με τα ανωτέρω κριτήρια. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

α) Στοιχεία για τους συντελεστές παραγωγής

(120) Όσον αφορά την Τουρκία, τα στοιχεία για τις εισαγωγές όσον αφορά τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ήταν άμεσα διαθέσιμα στη βάση δεδομένων Global Trade Atlas, ενώ τα στοιχεία σχετικά με άλλους σημαντικούς συντελεστές παραγωγής, όπως το κόστος εργασίας και ηλεκτρικής ενέργειας, ήταν επίσης άμεσα διαθέσιμα στον ιστότοπο του Τουρκικού Στατιστικού Ινστιτούτου.

β) Οικονομικά στοιχεία (γενικά έξοδα κατασκευής, γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων και κέρδη)

(121) Η έρευνα έδειξε ότι τα οικονομικά στοιχεία για τον Τούρκο παραγωγό, τη Sedat Tahir A.Ş., είναι δημοσίως διαθέσιμα για το έτος 2017.

3.3.2.5. Συμπέρασμα

(122) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, ο στόχος είναι να εντοπιστούν, σε μια πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, όλοι ή οι κατά το δυνατόν περισσότεροι από τους αντίστοιχους παράγοντες παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις που χρησιμοποιούνται από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς και από τα ποσά χωρίς στρεβλώσεις για τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων και τα κέρδη.

(123) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Ειδικότερα, η Τουρκία παράγει το υπό επανεξέταση προϊόν και διαθέτει πλήρες σύνολο στοιχείων για όλους τους συντελεστές παραγωγής, τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων, καθώς και τα κέρδη.

(124) Δεδομένου ότι έχει διαπιστωθεί ότι η Τουρκία αποτελεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση, δεν χρειάζεται να αναλυθεί περαιτέρω το επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας στην Τουρκία.

3.3.3. Γενικά έξοδα κατασκευής, γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων, και κέρδη

(125) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».

(126) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις (28) έως (31), η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε εντοπίσει έναν παραγωγό, τη Sedat Tahir A.S., του οποίου οι οικονομικές καταστάσεις ήταν δημόσια διαθέσιμες και ο οποίος παρήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα. Επιπλέον, ανέφερε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία του λογαριασμού κερδών και ζημιών της Sedat Tahir A.Ş. για το 2017 ως βάση για τον καθορισμό των γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων, καθώς και των ποσοστών κέρδους ώστε να κατασκευάσει την κανονική αξία. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας των 10 ημερών.

(127) Τα γενικά έξοδα κατασκευής δεν προσδιορίζονται χωριστά στα διαθέσιμα στοιχεία του λογαριασμού κερδών και ζημιών της Sedat Tahir A.Ş. και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι συμπεριλαμβάνονται στο κόστος των πωληθέντων προϊόντων ή στο κόστος παραγωγής.

(128) Στη συνέχεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία του λογαριασμού κερδών και ζημιών της Sedat Tahir A.Ş. για το 2017 ως βάση για τον προσδιορισμό των γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων καθώς και των ποσοστών κέρδους του κόστους κατασκευής που πρέπει να εφαρμοστούν στο κατασκευασμένο κόστος κατασκευής για τον καθορισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας.

3.3.4. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

(129) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς» και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».

(130) Στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή ανέφερε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas («GTA») για να προσδιορίσει το μη στρεβλωμένο κόστος για τις αρχικές πέντε πρώτες ύλες εισροών που προσδιορίζονται στον πίνακα 1 κατωτέρω. Η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο ως πηγή για το κόστος εργασίας και το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας. Δήλωσε επίσης ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τη βάση δεδομένων Orbis ως πηγή για τις οικονομικές καταστάσεις που ήταν δημόσια διαθέσιμες ώστε να καθορίσει ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα, καθώς και τα κέρδη.

3.3.4.1. Συντελεστές παραγωγής

(131) Όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη (28), στο σημείωμα της 19ης Απριλίου 2018, η Επιτροπή κατάρτισε έναν αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των τουρκικών πηγών που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(132) Δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις ποσότητες κατανάλωσης των διαφόρων συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, τις οποίες έλαβε από έναν μεγάλο ενωσιακό παραγωγό που συμμετείχε στο δείγμα και εφάρμοσε αυτές τις ποσότητες στο τουρκικό μοναδιαίο κόστος που προέκυψε από τις διάφορες πηγές που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις (130) έως (144) για τους διάφορους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, ώστε να καθοριστεί το κόστος παραγωγής. Πράγματι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες από την αρχική έρευνα, η διαδικασία παραγωγής των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και τα χρησιμοποιηθέντα υλικά φαίνεται να είναι ίδια μ' αυτά που παρέχονται από τον εν λόγω ενωσιακό παραγωγό.

(133) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και των αποτελεσμάτων της επιτόπιας επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις ενός από τους αιτούντες, προσδιορίστηκαν, κατά περίπτωση, οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής, κωδικοί ΕΣ και 12ψήφιοι τουρκικοί δασμολογικοί κωδικοί.

Πίνακας 1

Συντελεστής παραγωγής	Δασμολογικός κωδικός	Τιμή εισαγωγής μονάδας
Φύλλα και ταινίες αργιλίου, χωρίς υπόθεμα, που έχουν υποστεί απλή έλαση (σε κυλίνδρους πολύ μεγάλου μεγέθους)	7607 11 19 00 11 7607 11 19 00 12	3,83 EUR/kg
Έγχρωμο κουτί/κουτί από χαρτόνι για ένα ρολό	4819 20	3,20 EUR/kg
Χάρτινος πυρήνας κυλίνδρου	4822 90	1,25 EUR/kg
Εξωτερικό περίβλημα που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία 24 κυλίνδρων	4819 20	3,20 EUR/kg
Εργασία (άμεση και έμμεση εργασία), Μισθοί στον μεταποιητικό τομέα	[Α/Α]	8,15 EUR/ανθρωποώρα
Ηλεκτρική ενέργεια	[Α/Α]	0,06 EUR/kWh

3.3.4.2. Υλικά

(134) Όσον αφορά το αλουμινόχαρτο, οι αιτούντες ανέφεραν ότι η συνήθης πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται είναι φύλλα και ταινίες αργιλίου, χωρίς υπόθεμα, που έχουν υποστεί απλή έλαση και υπάγονται στον κωδικό ΕΣ 7607 11. Αυτό υποστήριξαν δύο από τους τέσσερις Κινέζους παραγωγούς που έδωσαν απαντήσεις στο παράρτημα ΙΙΙ της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Ένας από τους αιτούντες παρείχε περαιτέρω πληροφορίες, σύμφωνα με τις οποίες οι 12ψήφιοι τουρκικοί δασμολογικοί κωδικοί για τα ρολά πολύ μεγάλου μεγέθους είναι 7607 11 19 00 11 και 7607 11 19 00 12. Ελλείψει περαιτέρω πληροφοριών από τους Κινέζους παραγωγούς και παρατηρήσεων από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τους προαναφερθέντες 12ψήφιους δασμολογικούς κωδικούς για τον σκοπό της κατασκευής της κανονικής αξίας.

(135) Όσον αφορά το έγχρωμο κουτί/κουτί από χαρτόνι για ένα ρολό, οι αιτούντες ανέφεραν ότι ο ισχύων κωδικός ΕΣ είναι 4819 10, ενώ ένας Κινέζος παραγωγός ανέφερε ότι ο ισχύων κωδικός ΕΣ είναι 4819 20. Ο κωδικός ΕΣ 4819 10 περιλαμβάνει «… κιβώτια από κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι», ενώ ο κωδικός ΕΣ 4819 20 περιλαμβάνει «… κιβώτια από μη κυματοειδές χαρτί ή χαρτόνι». Δεδομένου ότι, στην προκειμένη περίπτωση, τα κιβώτια δεν είναι κυματοειδή, η

Επιτροπή αποφάσισε να εξετάσει τον κωδικό ΕΣ 4819 20. Η τουρκική ονοματολογία εξετάστηκε σε πιο λεπτομερές επίπεδο στο πλαίσιο του εν λόγω κωδικού ΕΣ, αλλά δεν καθορίστηκε ακριβέστερη κατάλληλη περιγραφή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τον προαναφερθέντα εξαψήφιο κωδικό ΕΣ για τον καθορισμό του κόστους του εν λόγω στοιχείου του κόστους παραγωγής, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(136) Όσον αφορά τον χάρτινο πυρήνα, οι αιτούντες ανέφεραν τον ίδιο κωδικό ΕΣ 4819 10 όσον αφορά το έγχρωμο κουτί/κουτί από χαρτόνι. Ύστερα από επανεξέταση της περιγραφής του προϊόντος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το προϊόν θα πρέπει να ταξινομηθεί ως «άλλα καρούλια από χαρτόνι» υπό τον κωδικό ΕΣ 4822 90. Η τουρκική ονοματολογία εξετάστηκε σε λεπτομερέστερο επίπεδο εντός του εν λόγω κωδικού ΕΣ, αλλά δεν καθορίστηκε ακριβέστερη κατάλληλη περιγραφή και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τον εξαψήφιο κωδικό ΕΣ 4822 90 για τον καθορισμό του κόστους του εν λόγω στοιχείου του κόστους παραγωγής, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(137) Ένας από τους αιτούντες παρείχε πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες είναι απαραίτητο να συμπεριληφθεί ένα εξωτερικό περίβλημα (το οποίο χρησιμοποιείται για τη συσκευασία 24 ρολών αλουμινόχαρτου) ως συντελεστής παραγωγής. Ύστερα από επανεξέταση της περιγραφής του προϊόντος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το προϊόν θα πρέπει επίσης να ταξινομηθεί υπό τον κωδικό ΕΣ 4819 20. Η τουρκική ονοματολογία εξετάστηκε σε λεπτομερέστερο επίπεδο εντός του εν λόγω κωδικού ΕΣ, αλλά δεν καθορίστηκε ακριβέστερη κατάλληλη περιγραφή και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τον εξαψήφιο κωδικό ΕΣ 4819 20 για τον καθορισμό του κόστους του εν λόγω στοιχείου του κόστους παραγωγής, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(138) Για το αλουμινόχαρτο, η Επιτροπή εξήγαγε την αξία σε ευρώ και την ποσότητα σε χιλιόγραμμα των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο, εκτός της ΛΔΚ, προς την Τουρκία το 2017 για τους τουρκικούς δασμολογικούς κωδικούς 7607 11 19 00 11 και 7607 11 19 00 12. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή υπολόγισε στη συνέχεια τη σταθμισμένη μέση αξία των εισαγωγών σε ευρώ ανά χιλιόγραμμο για τα ρολά αλουμινίου πολύ μεγάλου μεγέθους, η οποία θα χρησιμοποιηθεί ως το σχετικό κόστος των πρώτων υλών στο κόστος παραγωγής.

(139) Όσον αφορά το έγχρωμο κουτί/κουτί από χαρτόνι και το εξωτερικό περίβλημα, η Επιτροπή εξήγαγε την αξία σε ευρώ και την ποσότητα σε χιλιόγραμμα των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο, εκτός της ΛΔΚ, προς την Τουρκία το 2017 για τον κωδικό ΕΣ 4819 20. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή υπολόγισε στη συνέχεια τη σταθμισμένη μέση αξία των εισαγωγών σε ευρώ ανά χιλιόγραμμο για το έγχρωμο κουτί/κουτί από χαρτόνι και το εξωτερικό περίβλημα, η οποία θα χρησιμοποιηθεί ως το σχετικό κόστος των πρώτων υλών στο κόστος παραγωγής.

(140) Για τον χάρτινο πυρήνα, η Επιτροπή εξήγαγε την αξία σε ευρώ και την ποσότητα σε χιλιόγραμμα των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο, εκτός της ΛΔΚ, προς την Τουρκία το 2017 για τον κωδικό ΕΣ 4822 90. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή υπολόγισε στη συνέχεια τη σταθμισμένη μέση αξία των εισαγωγών σε ευρώ ανά χιλιόγραμμο για τον χάρτινο πυρήνα, η οποία θα χρησιμοποιηθεί ως το σχετικό κόστος των πρώτων υλών στο κόστος παραγωγής.

(141) Όσον αφορά τα απορρίμματα αλουμινόχαρτου, σύμφωνα με έναν από τους αιτούντες, τα απόβλητα μπορούν να θεωρηθούν μηδενικά και, ως εκ τούτου, καμία αξία δεν θα πρέπει να περιλαμβάνεται στο κατασκευασμένο κόστος παραγωγής για τα απορρίμματα. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε να υιοθετήσει αυτή την προσέγγιση.

(142) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών όπως αυτές παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον είναι σκόπιμο να προστεθεί ο εισαγωγικός δασμός της αντιπροσωπευτικής χώρας, της Τουρκίας, και το κόστος για την εσωτερική μεταφορά υλικών στην τιμή εισαγωγής. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Τουρκία δεν εφάρμοσε εισαγωγικό δασμό στις εισαγωγές της κύριας πρώτης ύλης, του αλουμινόχαρτου σε ρολά πολύ μεγάλου μεγέθους, από τις χώρες εκτός της ΛΔΚ από τις οποίες προέρχονται οι περισσότερες εισαγωγές. Όσον αφορά την εσωτερική μεταφορά υλικών, δεδομένου ότι κανένας Κινέζος παραγωγός δεν συνεργάστηκε, οι πληροφορίες αυτές δεν είναι άμεσα διαθέσιμες. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (153), η κανονική αξία, η οποία δεν προσαρμόστηκε για τους εν λόγω εισαγωγικούς δασμούς και το κόστος μεταφορών, δείχνει ήδη ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε πολύ υψηλά επίπεδα. Ως εκ τούτου, η εξέταση του κόστους της εσωτερικής μεταφοράς των υλικών και των εισαγωγικών δασμών, η οποία θα είχε ως συνέπεια η κανονική αξία να χρειαστεί να προσαρμοστεί προς τα πάνω για τα εν λόγω έξοδα, δεν θα μπορούσε να είχε οδηγήσει παρά μόνο σε αύξηση της κανονικής αξίας και, κατά συνέπεια, του περιθωρίου ντάμπινγκ. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο, στην προκειμένη περίπτωση, να προσαρμόσει το κόστος των πρώτων υλών για τους εισαγωγικούς δασμούς και το κόστος της εσωτερικής μεταφοράς.

3.3.4.3. Εργασία

(143) Όσον αφορά το κόστος εργασίας, η Επιτροπή, στο σημείωμά της τής 3ης Οκτωβρίου 2018, ανέφερε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που δημοσίευσε το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο. Ειδικότερα, η Επιτροπή ανέφερε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει το ωριαίο κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα για το 2016, για την οικονομική δραστηριότητα C.24 (παραγωγή βασικών μετάλλων ([71])) σύμφωνα με τη NACE Αναθ.2 ([72])· πρόκειται για τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία ([73]). Ανέφερε επίσης ότι οι τιμές θα προσαρμοστούν κατάλληλα ώστε να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με βάση τον δείκτη τιμών των εγχώριων παραγωγών ([74]) που δημοσιεύεται από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο. Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή υιοθέτησε αυτή την προσέγγιση.

3.3.4.4. Ηλεκτρική ενέργεια

(144) Όσον αφορά το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας, η Επιτροπή, στο σημείωμά της τής 3ης Οκτωβρίου 2018, ελλείψει πληροφοριών για τα επίπεδα κατανάλωσης στη ΛΔΚ, ανέφερε ότι σκόπευε να εφαρμόσει τη μέση μοναδιαία τιμή ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες, η οποία παρέχεται σε δελτίο τύπου που εκδόθηκε από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο ([75]). Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή υιοθέτησε αυτή την προσέγγιση.

3.3.5. Υπολογισμοί

(145) Προκειμένου να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, η Επιτροπή ακολούθησε τα ακόλουθα δύο στάδια.

(146) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείψει συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης που παρατηρήθηκαν στο επίπεδο της παραγωγικής διαδικασίας ενός από τους αιτούντες για τις πρώτες ύλες, την εργασία και την ενέργεια με το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, την Τουρκία.

(147) Δεύτερον, όσον αφορά το κόστος κατασκευής που προσδιορίστηκε ανωτέρω, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων, καθώς και τα κέρδη της Sedat Tahir A.Ş. Αυτά καθορίστηκαν με βάση την ετήσια έκθεση της Sedat Tahir A.Ş. για το 2017.

(148) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Λόγω της παντελούς έλλειψης συνεργασίας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η κανονική αξία καθορίστηκε σε εθνική βάση και όχι για κάθε εξαγωγέα και παραγωγό ξεχωριστά.

3.4. **Τιμή εξαγωγής**

(149) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (21), η Επιτροπή δεν έλαβε καμία απάντηση στο ερωτηματολόγιο από τους παραγωγούς στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καθόρισε μία σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής για όλους τους τύπους αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης με βάση τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές («COMEXT»).

3.5. **Σύγκριση**

(150) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(151) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα άνω κατά 2 % για τις μη επιστρεπτέες δαπάνες ΦΠΑ, ενώ η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε προς τα κάτω κατά 1 %-3 % για το κόστος διεθνών εμπορευματικών μεταφορών, ασφάλισης και εσωτερικής μεταφοράς.

3.6. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(152) Η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή του συνόλου των εξαγωγών στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

([71]) Η κατηγορία «βασικά μέταλλα» περιλαμβάνει το αλουμίνιο υπό τον κωδικό C24.4.2.
([72]) Οι κωδικοί NACE διατίθενται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/index/nace_all.html.
([73]) Το κόστος εργασίας διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2088.
([74]) Το δελτίο τύπου που δημοσιοποιεί την ετήσια μεταβολή του δείκτη τιμών των εγχώριων παραγωγών για τον μεταποιητικό τομέα διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.turkstat.gov.tr/PreTabloArama.do?metod=search&araType=hb_x.
([75]) Το δελτίο τύπου που δημοσιοποιεί τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας στην Τουρκία διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.turkstat.gov.tr/PreHaberBultenleri.do?id=27665

(153) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμών, το οποίο ανερχόταν σε ποσοστό άνω του 150 %. Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.7. **Πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

(154) Σε συνέχεια της διαπίστωσης πρακτικής ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(155) Ως συνέπεια της μη συνεργασίας των παραγωγών από τη ΛΔΚ, η εξέταση αυτή βασίστηκε στα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή, δηλαδή, στις πληροφορίες που περιέχονται στο αίτημα επανεξέτασης και στις πληροφορίες από άλλες ανεξάρτητες διαθέσιμες πηγές, όπως οι επίσημες στατιστικές για τις εισαγωγές και οι πληροφορίες που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(156) Για να εξεταστεί η πιθανή εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, η Επιτροπή ανέλυσε την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ και την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς.

3.7.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

(157) Στο αίτημα επανεξέτασης, οι αιτούντες υπενθύμισαν ότι τα ρολά αλουμινίου πολύ μεγάλου μεγέθους πρέπει απλώς να κοπούν ώστε να μετατραπούν στο υπό επανεξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας για τα ρολά αλουμινίου πολύ μεγάλου μεγέθους είναι σημαντική για τον προσδιορισμό της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας για το υπό επανεξέταση προϊόν.

(158) Όπως αναφέρεται στο αίτημα επανεξέτασης, στον εκτελεστικό κανονισμό της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επέκταση των μέτρων αντιντάμπινγκ στο αλουμινόχαρτο σε ρολά πολύ μεγάλου μεγέθους (jumbo rolls) ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ([76]), εκτιμήθηκε ότι η κινεζική παραγωγική ικανότητα για όλους τους τύπους αλουμινόχαρτου ήταν 450 000 τόνοι μεγαλύτερη από τη συνολική εγχώρια κινεζική κατανάλωση. Εκτιμήθηκε επίσης ότι αυτή η παραγωγική ικανότητα θα αυξανόταν από 2,5 εκατ. τόνους το 2014 σε 2,8 εκατ. τόνους το 2018, ενώ η αύξηση της εγχώριας κατανάλωσης δεν θα επαρκούσε, κατά πάσα πιθανότητα, για την απορρόφηση της αυξανόμενης παραγωγικής ικανότητας ([77]). Η ενωσιακή κατανάλωση του υπό επανεξέταση προϊόντος ανέρχεται σε περίπου 85 600 τόνους.

(159) Κατά τον τελικό προσδιορισμό στο πλαίσιο των ερευνών αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών ερευνών για το αλουμινόχαρτο σε ρολά πολύ μεγάλου μεγέθους, με βάση τις απαντήσεις των εξαγωγέων και των παραγωγών στη ΛΔΚ, η Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ προέβλεπε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αλουμινόχαρτου στη ΛΔΚ για το 2017 και το 2018 ύψους 161 233 και 157 305 τόνους αντίστοιχα ([78]), ποσότητες που υπερέβαιναν σημαντικά τη ζήτηση στην ΕΕ.

(160) Επιπλέον, οι τέσσερις ομάδες παραγωγών στη ΛΔΚ που υπέβαλαν απαντήσεις στο πλαίσιο της δειγματοληψίας επιβεβαίωσαν ότι έχουν πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της τάξης του 25 % κατά μέσο όρο.

(161) Επί αυτής της βάσης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχουν σημαντικές πλεονάζουσες ικανότητες διαθέσιμες στη ΛΔΚ και, κατά συνέπεια, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να αυξηθεί σημαντικά ο όγκος των εισαγωγών και να ασκηθεί αυξημένη πίεση στις τιμές, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(162) Οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι αιτούντες επί του θέματος αυτού δεν αμφισβητήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η Επιτροπή δεν εντόπισε αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τις πληροφορίες αυτές.

3.7.2. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(163) Προκειμένου να προβεί σε εκτίμηση της πιθανής εξέλιξης των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς όσον αφορά τις τιμές.

([76]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2384 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, ΕΕ L 332 της 18.12.2015, σ. 63, αιτιολογική σκέψη (31).

([77]) Idem., Αιτιολογικές σκέψεις (83-84).

([78]) Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ, Αλουμινόχαρτο προερχόμενο από την Κίνα, έρευνα αριθ. 701-TA-570 και 731-TA-1346 (τελικό), Απρίλιος 2018, πίνακας VII-4.

(164) Εν προκειμένω, δεν είναι χρήσιμη η ανάλυση των κινεζικών στατιστικών για τις τιμές εξαγωγής δεδομένου ότι τόσο η πρώτη ύλη όσο και το τελικό προϊόν αναφέρονται με τους ίδιους κωδικούς ΕΣ στη ΛΔΚ.

(165) Ωστόσο, από την ανάλυση των απαντήσεων στο πλαίσιο της δειγματοληψίας που υπέβαλαν οι Κινέζοι παραγωγοί προκύπτει ότι —κατά μέσο όρο— χρεώνουν υψηλότερες τιμές στην ενωσιακή αγορά απ' ό, τι σε άλλες αγορές τρίτων χωρών και στην εγχώρια αγορά, παρά τα ισχύοντα μέτρα. Πράγματι, οι τιμές στην ενωσιακή αγορά ήταν κατά μέσο όρο 5 %-10 % υψηλότερες από τις τιμές σε άλλες τρίτες χώρες, και κατά μέσο όρο 20 %-25 % υψηλότερες από τις τιμές στην εγχώρια αγορά.

(166) Όπως αναφέρεται στο αίτημα επανεξέτασης, τόσο η Τουρκία όσο και η Ινδία έχουν εφαρμόσει μέτρα αντιντάμπινγκ κατά του αλουμινόχαρτου από τη ΛΔΚ από το 2014 και το 2017 αντίστοιχα. Εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων της ΕΕ για το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, η ύπαρξη μέτρων κατά των εισαγωγών σ' αυτές τις άλλες αγορές και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς από την άποψη των τιμών θα καταστήσουν ιδιαίτερα πιθανή τη μεταστροφή των πωλήσεων στην ενωσιακή αγορά.

(167) Ο σημαντικός όγκος εξαγωγών και τα μερίδια αγοράς από τη ΛΔΚ κατά την αρχική περίοδο έρευνας (*12 994 τόνοι, 13,4 %*) και οι συνεχιζόμενες εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (*1 519 τόνοι, 1,8 %*) επιτρέπουν στην Επιτροπή να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική για τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ.

(168) Συνεπώς, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ένωση είναι πιθανόν να αυξηθούν σημαντικά και σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.7.3. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

(169) Βάσει των ανωτέρω, και ειδικότερα με δεδομένο το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τη σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα που διατίθεται στη ΛΔΚ και την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, η Επιτροπή αναμένει ότι η κατάργηση των μέτρων θα κατέληγε πιθανότατα σε συνέχιση του ντάμπινγκ και ότι οι εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα εισέρχονταν στην ενωσιακή αγορά σε σημαντικές ποσότητες. Συνεπώς, θεωρείται ότι είναι πιθανό να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

3.7.4. Πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

(170) Η έρευνα έδειξε ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Παρά τον σχετικά χαμηλό όγκο εισαγωγών σε σύγκριση με την ενωσιακή κατανάλωση, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν επιβεβαιώνονται από την ανάλυση των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες, οι οποίες φαίνεται να είναι ακόμη χαμηλότερες, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (165). Με βάση τα στοιχεία που εξετάστηκαν στα τμήματα 3.7.1 και 3.7.2, η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι είναι πολύ πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί να εξάγουν σημαντικές ποσότητες αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στην Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ, εάν λήξει η ισχύς των μέτρων. Επομένως, υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και, σε κάθε περίπτωση, πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν λήξει η ισχύς των μέτρων.

4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(171) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 20 γνωστούς παραγωγούς στην Ένωση. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν την «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» («ενωσιακή βιομηχανία») κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

4.2. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(172) Η Επιτροπή εκτίμησε της ζημία με βάση τις τάσεις όσον αφορά την παραγωγή, την παραγωγική ικανότητα, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, τις πωλήσεις, το μερίδιο αγοράς, την απασχόληση, την παραγωγικότητα και τη μεγέθυνση, που συνέλεξε σε σχέση με το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και τις τάσεις όσον αφορά τις τιμές, την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεων, τα αποθέματα, την απόδοση των επενδύσεων και τους μισθούς, που συλλέγονται σε σχέση με τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(173) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση προσθέτοντας τον όγκο των πωλήσεων στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και τις συνολικές εισαγωγές στην Ένωση, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat.

(174) Η ενωσιακή κατανάλωση του υπό επανεξέταση προϊόντος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση	104 521	93 058	88 707	85 666
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*89*	*85*	*82*

Πηγή: Eurostat, στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(175) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε σταδιακά κατά 18 %. Από την ανάλυση κατ' έτος προκύπτει ότι η σταδιακή αυτή μείωση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου ήταν ταχύτερη μεταξύ 2014 και 2015 και, στη συνέχεια, εξομαλύνθηκε μεταξύ του 2016 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

4.4. **Εισαγωγές από τη ΛΔΚ**

4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

(176) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση με βάση τα στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο TARIC και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών, συγκρίνοντας αυτούς τους όγκους εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση όπως παρατίθεται στον πίνακα 2.

(177) Το μερίδιο της αγοράς και οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

'Ογκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ (τόνοι)	3 510	2 549	2 650	1 519
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*73*	*75*	*43*
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών ΛΔΚ (%)	3,4	2,7	3,0	1,8
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*82*	*89*	*53*

Πηγή: Eurostat

(178) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ κορυφώθηκαν το 2014, με σημαντική πτώση το 2015, ελαφρά ανάκαμψη το 2016 και μια ακόμη σημαντική πτώση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με αποτέλεσμα συνολική μείωση κατά 57 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών μειώθηκε από 3,4 % σε 1,8 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(179) Στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ συνέχισαν να εισέρχονται στην Ένωση, με καταβολή δασμών, καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

4.4.2. Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

(180) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που ανακοίνωσε η Eurostat.

(181) Η μέση τιμή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγών από ΛΔΚ

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Μέση τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ (EUR/τόνο)	2 340	2 934	2 827	2 413
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*125*	*121*	*103*

Πηγή: Eurostat

(182) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 25 % μεταξύ του 2014 και του 2015, μειώθηκαν ελαφρά το 2016 και στη συνέχεια μειώθηκαν σχεδόν στο επίπεδο του 2014 κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(183) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες τιμές εισαγωγής ανά τόνο από τη ΛΔΚ παρέμειναν σημαντικά χαμηλότερες τόσο από τη μέση τιμή πώλησης ανά τόνο και το μέσο κόστος παραγωγής ανά τόνο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως καταγράφεται στον πίνακα 10.

4.4.3. Υποτιμολόγηση

(184) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος που χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, με τα στοιχεία για τις τιμές εισαγωγής από τη Eurostat για το υπό επανεξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ, σε επίπεδο CIF, προσαρμοσμένα σε τιμή εκφορτωθέντος προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου ποσού για συμβατικούς τελωνειακούς δασμούς.

(185) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό της μέσης τιμής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(186) Από τη σύγκριση προέκυψε για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ μέση σταθμισμένη υποτιμολόγηση της τάξης του 29,3 % στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4.5. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ**

(187) Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από άλλες τρίτες χώρες παρουσιάζονται στον πίνακα 5. Οι τάσεις όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές βασίζονται σε στοιχεία της Eurostat.

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	4 011	2 525	4 029	5 119
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*63*	*100*	*128*
Μερίδιο αγοράς (%)	3,8	2,7	4,5	6,0
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*71*	*118*	*156*
Μέση τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο)	2 621	2 685	2 653	2 888
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*102*	*101*	*110*

Πηγή: Eurostat

(188) Οι όγκοι των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρουσίασαν διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκαν κατά 37 % από το 2014 έως το 2015, αλλά στη συνέχεια διπλασιάστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, παρουσιάζοντας συνολική αύξηση 28 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(189) Δεδομένου ότι η συνολική ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αύξηση αυτή μεταφράστηκε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την ίδια περίοδο, από 3,8 % το 2014 σε 6,0 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(190) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά παραμένουν αρκετά κάτω από τα επίπεδα τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως παρουσιάζονται στον πίνακα 10.

(191) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από άλλες τρίτες χώρες προέρχονταν κυρίως από την Τουρκία, τη Νορβηγία και την Ταϊλάνδη.

(192) Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν στο αίτημά τους για επανεξέταση ότι οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο χωρίς να υπάρχει καμία παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος σύμφωνα με τις γνώσεις τους σε σχέση με την αγορά. Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν επίσης ότι πρακτικές μεταφόρτωσης του υπό επανεξέταση προϊόντος εφαρμόζονται στην Ταϊλάνδη και την Ινδονησία και υποψιάζονται ότι τα εν λόγω προϊόντα προέρχονται από τη ΛΔΚ.

(193) Η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία της Eurostat όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές. Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση από τη Νορβηγία, την Ταϊλάνδη και την Ινδονησία εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 6

Εισαγωγές από τη Νορβηγία, την Ταϊλάνδη και την Ινδονησία

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Νορβηγία (τόνοι)	233	86	790	1 186
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*37*	*339*	*509*
Όγκος των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη (τόνοι)	0	0	70	654
Δείκτης (2016 = 100)	*0*	*0*	*100*	*934*
Όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία (τόνοι)	0	0	0	196

Πηγή: Eurostat

(194) Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη Νορβηγία. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι,κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές από τη Νορβηγία, την Ταϊλάνδη και την Ινδονησία αντιστάθμισαν πλήρως τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν ότι υπάρχει πιθανή καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ μέσω πρακτικών μεταφόρτωσης στη Νορβηγία, την Ταϊλάνδη και την Ινδονησία. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τα αποδεικτικά στοιχεία που ελήφθησαν προς υποστήριξη του ισχυρισμού αυτού.

4.6. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.6.1. Γενικές παρατηρήσεις

(195) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους συναφείς οικονομικούς παράγοντες και τους δείκτες που είχαν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(196) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (12), η Επιτροπή χρησιμοποίησε δειγματοληψία για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(197) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας.

(198) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επαληθευμένων απαντήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(199) Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει επαληθευμένων στοιχείων που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(200) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων είναι αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(201) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: η παραγωγή, η ικανότητα παραγωγής, η χρησιμοποίησης της ικανότητας, ο όγκος των πωλήσεων, το μερίδιο της αγοράς, η ανάπτυξη, η απασχόληση και η παραγωγικότητα.

(202) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, κόστος ανά μονάδα προϊόντος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.6.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.6.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(203) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	104 344	96 478	89 070	86 254
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*92*	*85*	*83*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	160 145	163 178	144 653	147 950
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*102*	*90*	*92*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	65	59	62	58
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*91*	*95*	*89*

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(204) Ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ακολούθησε τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης. Η μείωση κατέστη λιγότερο έντονη μεταξύ του 2016 και του τέλους της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

(205) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 8 %, στοιχείο που καταδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν πλήρως σε θέση να μειώσει την παραγωγική ικανότητα για να αντιμετωπίσει την πτώση της παραγωγής στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(206) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά βρίσκεται στο χαμηλότερο επίπεδο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2014. Συνολικά, η χρησιμοποίηση του δυναμικού μειώθηκε κατά 11 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

4.6.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(207) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος πωλήσεων στην Ένωση και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Όγκος των πωλήσεων στην Ένωση (σε τόνους)	97 000	87 984	82 028	79 028
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*91*	*85*	*81*
Μερίδιο αγοράς (%)	92,8	94,5	92,5	92,3

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(208) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά μειώθηκε κατά 19 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μείωση ακολούθησε την πτώση στην ενωσιακή κατανάλωση.

(209) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να κερδίσει μερίδιο της αγοράς μεταξύ του 2014 και του 2015, αλλά το απώλεσε και πάλι το 2016. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι ελαφρώς ακόμη χαμηλότερο απ' ό,τι στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

4.6.2.3. Ανάπτυξη

(210) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 17 %, ενώ η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 18 % και ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά μειώθηκε κατά 19 %. Η πτώση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της πτωτικής κατανάλωσης κατά την ίδια περίοδο. Το μερίδιο αγοράς της Ένωσης μειώθηκε ελαφρά.

4.6.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(211) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Απασχόληση και παραγωγικότητα των ενωσιακών παραγωγών

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων (πλήρης απασχόληση — ΙΠΑ)	1 048	1 033	1 015	977
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*99*	*97*	*93*
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά εργαζόμενο)	100	93	88	88
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*94*	*88*	*89*

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(212) Λόγω της μειωμένης παραγωγής, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε επίσης κατά 7 %. Ωστόσο, αυτή η μείωση της απασχόλησης είναι χαμηλότερη από τη μείωση της παραγωγής του 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό επηρέασε την παραγωγικότητα των ενωσιακών παραγωγών, η οποία μειώθηκε κατά 11 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.6.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.6.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(213) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι μέσες τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση και μοναδιαίο κόστος

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Μέση τιμή πώλησης ανά τόνο (σε EUR)	3 723	3 844	3 596	3 703
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*103*	*97*	*99*
Μέσο κόστος παραγωγής ανά τόνο (EUR)	3 539	3 719	3 549	3 802
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*105*	*100*	*107*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(214) Η μέση τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ανά τόνο σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε ελαφρά κατά 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το κόστος παραγωγής ανά τόνο αυξήθηκε κατά 7 % κατά την ίδια περίοδο.

4.6.3.2. Κόστος εργασίας

(215) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 11

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR ανά ΙΠΑ)	26 187	26 509	26 383	25 348
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*101*	*101*	*97*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(216) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε ελαφρά μείωση.

4.6.3.3. Αποθέματα

(217) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Αποθέματα

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	1 378	1 321	1 598	1 285
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*96*	*116*	*93*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(218) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνολικά, μειώθηκε κατά 7 % κατά την εν λόγω περίοδο.

4.6.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(219) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκφράζοντας το προ φόρου κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(220) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 13

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2014	2015	2016	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	5,1	5,5	1,4	– 2,8
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*109*	*27*	*– 55*
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR)	3 306	6 758	2 085	612
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*204*	*63*	*19*
Επενδύσεις (σε χιλιάδες EUR)	1 818	2 068	2 074	1 887
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*114*	*114*	*104*
Απόδοση επενδύσεων (%)	256	254	78	– 115
Δείκτης (2014 = 100)	*100*	*99*	*30*	*– 45*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(221) Συνολικά, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε δραματικά κατά 155 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αν και βελτιώθηκε κατά 9 % μεταξύ του 2014 και του 2015, κατέρρευσε σε ζημιογόνο επίπεδο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(222) Οι καθαρές ταμειακές ροές, η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του, μειώθηκε κατά 81 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Διπλασιάστηκε μεταξύ του 2014 και του 2015, αλλά στη συνέχεια μειώθηκε απότομα το 2016 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(223) Οι ετήσιες επενδύσεις στο ομοειδές προϊόν που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αυξήθηκαν κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(224) Η απόδοση των επενδύσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού, μειώθηκε κατά 145 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης είχε αρνητικό πρόσημο.

4.6.4. Συμπέρασμα σχετικά με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

(225) Η έρευνα έδειξε ότι οι περισσότεροι δείκτες ζημίας εξελίχθηκαν αρνητικά και η οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(226) Χάρη στα ισχύοντα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να διατηρήσει τα επίπεδα των τιμών του και το μερίδιο αγοράς του σε μια πτωτική αγορά.

(227) Ο όγκος παραγωγής και πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε την ίδια αρνητική τάση με την ενωσιακή κατανάλωση. Ωστόσο, οι αρνητικές τάσεις της κερδοφορίας, των ταμειακών ροών και της απόδοσης των επενδύσεων δεν συσχετίζονται με την αρνητική εξέλιξη της κατανάλωσης. Οι δείκτες αυτοί εξελίχθηκαν θετικά στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, μετά την επιβολή των μέτρων, αλλά άρχισαν να επιδεινώνονται γρήγορα λόγω της σημαντικής μείωσης της κατανάλωσης και της αύξησης του κόστους παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέστη ζημιογόνος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(228) Ταυτόχρονα, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες αυξήθηκαν τόσο σε απόλυτους όγκους όσο και σε μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (194), αντιστάθμισαν πλήρως τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Παρόλο που οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τρίτες χώρες ήταν σε χαμηλότερα επίπεδα από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με το κατά πόσον οι εν λόγω εισαγωγές προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι ο συνδυασμός των προϊόντων τους ήταν άγνωστος. Ωστόσο, η μέση μοναδιαία τιμή από τρίτες χώρες εξακολουθεί να είναι πολύ υψηλότερη από τις τιμές στις οποίες οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ εισήλθαν στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Κατά συνέπεια, η επιδείνωση της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπίπτει με τη συνεχή παρουσία στην αγορά της Ένωσης, σε αντιπροσωπευτικούς όγκους, εισαγωγών από τη ΛΔΚ οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι οποίες εξακολουθούν να υποτιμολογούνται σε σύγκριση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, εξακολούθησαν να ασκούν αθέμιτη ανταγωνιστική πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(229) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατόπιν συνολικής αξιολόγησης των παραγόντων ζημίας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν βελτίωσε αισθητά την οικονομική και χρηματοπιστωτική του κατάσταση και δεν ανέκαμψε κατά το μεγαλύτερο μέρος από τη σημαντική ζημία που επιβεβαίωσε η Επιτροπή στην αρχική έρευνα.

4.7. **Πιθανότητα συνέχισης της ζημίας**

(230) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον είναι πιθανό να συνεχιστεί η σημαντική ζημία από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων κατά της ΛΔΚ. Η έρευνα κατέδειξε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ πραγματοποιούνταν σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης [αιτιολογική σκέψη (153)] και ότι υπήρχε πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων [αιτιολογική σκέψη (169)].

(231) Προκειμένου να προσδιορίσει την πιθανότητα συνέχισης της ζημίας σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων κατά της ΛΔΚ, η Επιτροπή ανέλυσε i) τη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, ii) την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς, και iii) τον αντίκτυπο των κινεζικών εισαγωγών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

i) Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

(232) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις (157) έως (162), υπάρχουν σημαντικές πλεονάζουσες ικανότητες στη ΛΔΚ, οι οποίες υπερβαίνουν κατά πολύ τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν εντοπίστηκε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη σημαντικής αύξησης της εγχώριας ζήτησης του υπό επανεξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ ή σε οποιαδήποτε άλλη αγορά τρίτης χώρας στο εγγύς μέλλον. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εγχώρια ζήτηση στη ΛΔΚ ή σε αγορές άλλων τρίτων χωρών δεν μπορούσε να απορροφήσει τη διαθέσιμη πλεονάζουσα ικανότητα στη ΛΔΚ.

ii) Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

(233) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις (165) έως (167), η ενωσιακή αγορά αποτελεί ελκυστική αγορά για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ήταν 13,4 % κατά τη διάρκεια της περιόδου της αρχικής έρευνας (2010-2011), στοιχείο που υποδεικνύει το πιθανό επίπεδο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(234) Σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ, μη συμπεριλαμβανομένου του δασμού αντιντάμπινγκ, θα ήταν υποτιμολογημένες κατά 29,3 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αυτό αποτελεί ένδειξη του πιθανού επιπέδου των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Σ' αυτή τη βάση, είναι πιθανό ότι η πίεση τιμών στην ενωσιακή αγορά θα αυξηθεί σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, με αποτέλεσμα ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να υποστεί και πάλι σημαντική ζημία.

(235) Βάσει των ανωτέρω και εν απουσία μέτρων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ είναι πιθανό να αυξήσουν την παρουσία τους στην ενωσιακή αγορά όσον αφορά τόσο τον όγκο εισαγωγών όσο και τα μερίδια αγοράς, και μάλιστα σε τιμές ντάμπινγκ που θα είναι σημαντικά υποτιμολογημένες σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

iii) Αντίκτυπος στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής

(236) Η συνεχής παρουσία εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ στην ενωσιακή αγορά και η πολιτική χαμηλών τιμών εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επωφεληθεί πλήρως από τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ και να ανακάμψει από τις πρακτικές του παρελθόντος ζημιογόνου ντάμπινγκ. Λόγω της παρουσίας αυτών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αντικατοπτρίσει το αυξημένο κόστος του στις τιμές πώλησης, γεγονός που προκάλεσε σημαντική επιδείνωση της κερδοφορίας του σε ζημιογόνα επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(237) Εάν τα μέτρα καταργηθούν, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είναι σε θέση να διατηρήσει τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του έναντι των εισαγωγών από την ΛΔΚ σε χαμηλές τιμές. Είναι εξαιρετικά πιθανό το μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ να αυξηθεί ταχύτατα σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Η απώλεια του όγκου πωλήσεων αναμένεται να οδηγήσει σε ακόμη χαμηλότερο ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και σε αύξηση του μέσου κόστους παραγωγής. Σε συνδυασμό με την αυξημένη πίεση στις τιμές, αυτό θα οδηγούσε σε περαιτέρω επιδείνωση της ήδη επισφαλούς χρηματοοικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, τελικά, στο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και, ενδεχομένως, στην εξαφάνιση του κλάδου.

(238) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων να οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και ότι θα επιδεινωθεί πιθανότατα περαιτέρω η ήδη ζημιογόνος κατάσταση της ενωσιακής βιομηχανίας.

4.8. **Συμπέρασμα**

(239) Η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα συνέχισης της ζημίας σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

4.9. **Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας**

(240) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε επανάληψη της περαιτέρω ζημίας, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Πράγματι, ακόμη και αν η συνεχής ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να αποδοθεί στις επίμαχες εισαγωγές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα επανάληψης της ζημίας με βάση τις χαμηλότερες τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες [βλέπε αιτιολογική σκέψη (165)], τα σημαντικά επίπεδα πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ, καθώς και την ελκυστικότητα της αγοράς της ΕΕ (βλέπε τμήμα 4.7).

5. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(241) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της.

(242) Η Επιτροπή, για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Ένωσης, βασίστηκε στην εκτίμηση του συνόλου των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών. Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(243) Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

5.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(244) Η έρευνα έδειξε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, η εύθραυστη κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι πολύ πιθανό να επιδεινωθεί σημαντικά περαιτέρω.

(245) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων κατά της ΛΔΚ θα ωφελούσε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. **Συμφέρον των εισαγωγέων και των χρηστών**

(246) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις (16) και (19), δεν αναγγέλθηκε και δεν συνεργάστηκε κανένας εισαγωγέας ή χρήστης στην έρευνα. Όπως διαπιστώθηκε σε προηγούμενες έρευνες με ανάλογη άρνηση συνεργασίας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα επηρέαζε αρνητικά τους ενωσιακούς εισαγωγείς και χρήστες.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το ενωσιακό συμφέρον**

(247) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να συντείνουν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να παραταθούν τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ.

6. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(248) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να διατηρηθεί η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την εν λόγω κοινοποίηση και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις ούτε αιτήσεις ακροάσεων.

(249) Από τις ανωτέρω εκτιμήσεις συνάγεται ότι θα πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά καταγωγής ΛΔΚ, τα οποία επιβλήθηκαν με τον οριστικό κανονισμό.

(250) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ των εταιρειών που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από τις εν λόγω εταιρείες και, συνεπώς, από τις συγκεκριμένες αναφερόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι εν λόγω συντελεστές αλλά ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(251) Κάθε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται αμέσως στην Επιτροπή ([79]) με όλες τις σχετικές πληροφορίες. Ειδικότερα, οποιαδήποτε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που συνδέονται με την παραγωγή· εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέονται, για παράδειγμα, με την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια αναλόγως, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμού.

(252) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([80]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(253) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου, πάχους τουλάχιστον 0,007 mm ή περισσότερο αλλά μικρότερου από 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, έστω και ανάγλυφο, σε ρολά χαμηλού βάρους, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 11 και ex 7607 19 10 (κωδικοί TARIC 7607 11 11 10 και 7607 19 10 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

([79]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Βέλγιο.

([80]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
CeDo (Shanghai) Ltd, Shanghai	14,2 %	B299
Ningbo Favored Commodity Co. Ltd, Yuyao City	14,6 %	B301
Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co. Ltd, Ningbo	15,6 %	B300
Able Packaging Co. Ltd, Shanghai	14,6 %	B302
Guangzhou Chuanlong Aluminium Foil Product Co. Ltd, Guangzhou	14,6 %	B303
Ningbo Ashburn Aluminium Foil Products Co. Ltd, Yuyao City	14,6 %	B304
Shanghai Blue Diamond Aluminium Foil Manufacturing Co. Ltd, Shanghai	14,6 %	B305
Weifang Quanxin Aluminium Foil Co. Ltd, Linqu	14,6 %	B306
Zhengzhou Zhuoshi Tech Co. Ltd, Zhengzhou City	14,6 %	B307
Zhuozhou Haoyuan Foil Industry Co. Ltd, Zhouzhou City	14,6 %	B308
Zibo Hengzhou Aluminium Plastic Packing Material Co. Ltd, Zibo	14,6 %	B309
Yuyao Caelurn Aluminium Foil Products Co. Ltd, Yuyao	14,6 %	B310
Όλες οι άλλες εταιρείες	35,6 %	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που ορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Αν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει:

α) ότι δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011·

β) ότι δεν συνδέεται με οποιονδήποτε εξαγωγέα ή παραγωγό στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός·

γ) ότι πράγματι εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου της αρχικής έρευνας·

η Επιτροπή δύναται να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2 με την προσθήκη του νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα της αρχικής έρευνας και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμό 14,6 %.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουνίου 2019.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνεται δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της οντότητας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, με την ακόλουθη μορφή στην οποία αναγράφονται τα εξής:

(1) το ονοματεπώνυμο και η ιδιότητα του υπαλλήλου του φορέα που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.

(2) η ακόλουθη δήλωση:

«Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο όγκος ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου σε ρολά που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, παρήχθη από (επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.

Ημερομηνία και υπογραφή».